

國立台東大學幼兒教育系碩士班
碩士論文

指導教授：呂素幸 博士

建構多元文化氛圍的「幼兒教室」
之行動研究

研究生：王蕙文 撰

中華民國九十七年八月



國立台東大學

學位論文考試委員審定書

系所別：幼兒教育學系碩士班

本班 王蕙文 君

所提之論文 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」之行動研究

業經本委員會通過合於 ☒ 碩士學位論文 條件
☐ 博士學位論文

論文學位考試委員會：陳雅鈴
(學位考試委員會主席)

黃懷芬

呂素華

(指導教授)

論文學位考試日期：97年8月25日

國立台東大學

博碩士論文授權書

本授權書所授權之論文為本人在 國立臺東大學 幼兒教育研究 系(所)
組 九十七 學年度第 一 學期取得 碩 士學位之論文。

論文名稱：建構多元文化氛圍的「幼兒教室」之行動研究

本人具有著作財產權之論文全文資料，授權予下列單位：

同意	不同意	單 位
✓	☐	國家圖書館
✓	☐	本人畢業學校圖書館
✓	☐	與本人畢業學校圖書館簽訂合作協議之資料庫業者

得不限地域、時間與次數以微縮、光碟或其他各種數位化方式重製後散布發行或上載網站，藉由網路傳輸，提供讀者基於個人非營利性質之線上檢索、閱覽、下載或列印。

✓ 同意 ☐ 不同意 本人畢業學校圖書館基於學術傳播之目的，在上述範圍內得再授權第三人進行資料重製。

本論文為本人向經濟部智慧財產局申請專利(未申請者本條款請不予理會)的附件之一，申請文號為：_____，請將全文資料延後半年再公開。

公開時程

立即公開	一年後公開	二年後公開	三年後公開
	✓		

上述授權內容均無須訂立讓與及授權契約書。依本授權之發行權為非專屬性發行權利。依本授權所為之收錄、重製、發行及學術研發利用均為無償。上述同意與不同意之欄位若未勾選，本人同意視同授權。

指導教授姓名：

呂孝文
王萬文

(親筆簽名)

研究生簽名：

(親筆正楷)

學 號：KR3194027

(務必填寫)

日 期：中華民國 97 年 9 月 15 日

1. 本授權書(得自 <http://www.lib.nttu.edu.tw/theses/> 下載)請以黑筆撰寫並影印裝訂於書名頁之次頁。

2. 依據 91 學年度第一學期一次教務會議決議:研究生畢業論文「至少需授權學校圖書館數位化，並至遲於三年後上載網路供各界使用及校內瀏覽。」

授權書版本:2008/05/29

謝 誌

這份論文終於完成了！經過了幾多波折之後，而今，這一切都要感謝身邊的親朋好友們！公公、婆婆、爸爸、媽媽的默默支持；先生二話不說扛起了所有的家事；兩位貼心、乖巧的兒子常常為媽媽加油打氣，及在半夜準備的宵夜和溫馨小卡片；親友團、同事間的精神喊話！這些都是支持我向前邁進的動力！

其中，功不可沒的人當然是親愛的素幸老師！素幸老師的關懷、鼓勵，讓原本缺乏自信的我實現了「遙不可及」的夢想；還要感謝屏東教育大學的雅鈴老師、台東大學的儋芬老師，有了她們的嚴格把關，四年來的努力及心血才能在此呈現出來！

美蘭及小組同學：惠鈴、邁賢、惠卿、燕萍及玉萍，謝謝妳們！若沒有妳們的「念力」、「砥礪」和積極安排定期的聚會，或許這份論文早就無疾而終了！

在此謹獻上一句：「好姐妹們！我愛妳們！」

愛妳們的蕙文

建構多元文化氛圍的「幼兒教室」之 行動研究

摘 要

本研究探討建構多元文化氛圍「幼兒教室」之歷程，透過：環境佈置、教學活動與親師合作的過程，讓幼兒從「欣賞」而引起好奇、從「接觸」到產生興趣；再由活動中探索不同國家的節慶、地方特色、語言及文字的異同等，進而認識班級中幼兒之父或母為外籍者的原生國；更因透過「親師合作」的推動，使家長間有更多接觸與交流的機會。

本研究之研究目的有以下三點：一、探討教師建構多元文化氛圍的幼兒教室的策略與過程。二、探討在多元文化氛圍的幼兒教室中，教師、幼兒及教學歷程的變化。三、藉由此行動研究，省思教師在多元文化教育的專業素養。

從建構多元文化氛圍「幼兒教室」之研究歷程中發現：一、在「環境佈置」方面，藉由設計所營造出的多元文化環境，可以引發幼兒的好奇與興趣。二、在「教學活動」方面，透過活動設計的教與學，使幼兒體驗多樣化的觀點與經驗，建立自信與尊重他人的態度。三、在「親師合作」方面，老師提供家長扮演不同角色的機會，家長可以發揮專長，老師亦可獲得人力與資源的支援；不論是「老師與家長」或「家長與家長」之間，都是增加彼此認識和了解的最佳途徑。

最後，研究者將研究實施的歷程及行動省思，以文字詳實敘述，也將本次研究的結果，給予幼教工作者務實的建言，並對未來的研究者提供研究方向與管道。

An Action Research on: The Constructing of Multicultural Environment for the Early Childhood Classrooms.

English Abstract

This research mainly explored the process of how to construct the multicultural environment for early childhood classrooms. Through participating in the activities like: decoration of classrooms, teaching activities, and parent teacher cooperation, children will become inquisitive by appreciation of such activities, and they also become interested in such environment by touch of novelties; furthermore, through the explorations of festivals from different countries, provincially, the distinction of diverse languages and characters, teachers become aware of original nationality of the children's foreign parents; through facilitating Parent Teacher Cooperation, parents themselves will then have more opportunities to contact and communicate with other parents.

The objectives of this research are as follow: 1. to study the strategies and procedures while teachers constructing multicultural environment classrooms. 2. To study the change among teachers, children, and teaching process. 3. To introspect the importance of teachers' professionalism in the multicultural education.

The major results of this research are as follows: 1. in the activity of “Environment Decoration”, the multicultural environment that designers created would be able to entice children’s curiosity and interest. 2. In the aspect of “Teaching Activity”, children experienced the diversified viewpoints as well as other’s experiences, and built up the self-confidence and positive attitude of respecting others. 3. In the aspect of “Parent Teacher Cooperation”, teachers provided the opportunities for parents to play different roles, in return teachers obtained the support in manpower and resource from parents as well; no matter what relation between these two: “teachers and parents” or “parents and parents”, this cooperation is always the best route for both to get acquainted with and understand each other.

Lastly, researcher made detailed statement, in this research, on the process of research implementation and reflection, also offered the practical suggestions for early childhood teachers, and also provided the direction and perspective for future research.

目 錄

第一章 緒論.....	1
第一節 研究緣起	1
第二節 研究目的	3
第三節 研究範圍	4
第四節 名詞界定	4
第二章 文獻探討.....	7
第一節 多元文化教育的由來	7
第二節 多元文化的概念.....	9
第三節 台灣的多元文化.....	12
第四節 多元文化的相關研究	15
第五節 多元文化的幼兒教室.....	19
第三章 研究方法.....	23
第一節 行動研究的定義.....	23
第二節 研究的實施與流程.....	23
第三節 研究者背景	26
第四節 研究參與者.....	27
第五節 研究場域.....	29
第六節 資料的蒐集與編碼.....	32

第七節 資料分析與檢核.....	35
第八節 研究倫理	38
第四章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」第一階段之實施歷程.....	39
第一節 環境佈置第一階段的實施.....	40
第二節 教學活動第一階段的實施.....	43
第三節 親師合作第一階段的實施.....	45
第四節 研究者省思.....	49
第五章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」第二階段之實施歷程.....	53
第一節 環境佈置第二階段的實施.....	54
第二節 教學活動第二階段的實施.....	56
第三節 親師合作第二階段的實施.....	63
第四節 研究者省思.....	67
第六章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」第三階段之實施歷程.....	69
第一節 環境佈置第三階段的實施.....	70
第二節 教學活動第三階段的實施.....	71
第三節 親師合作第三階段的實施.....	77
第四節 研究者省思.....	83
第七章 結論與建議.....	85
第一節 結論.....	86

第二節 建議.....	91
-------------	----

參考書目

一、中文部份.....	93
二、英文部分.....	98

附錄

附錄一 家長同意.....	99
附錄二 服裝學習單.....	100
附錄三 萬聖節親子遊行.....	101
附錄四 聖誕節戶外表演.....	102
附錄五 元宵節賞花燈.....	103
附錄六 兒童節表演工作認養單.....	104
附錄七 戶外教學：科工館親子遊.....	105
附錄八 母親節感恩活動.....	106
附錄九 蛋黃酥製作教學.....	107
附錄十 台灣、廣西、福建、越南美食品嚐會.....	108
附錄十一 本籍家長訪談問卷.....	109
附錄十二 外籍家長訪談大綱.....	110
附錄十三 母為台灣籍幼兒訪談大綱.....	111
附錄十四 母為大陸籍或越南籍幼兒大綱.....	112

表 次

表 3-5-1	○○國小附幼 幼二班 幼兒作息時間課程.....	30
表 4-1-1	展示的服裝或張貼的圖片.....	41
表 4-2-1	舞蹈 DVD 欣賞及教學.....	43
表 4-3-1	親師合作實施第一階段.....	46
表 5-1-1	張貼的圖片及時間.....	55
表 5-2-1	多元文化教學影片欣賞計畫.....	59
表 5-3-1	親師合作實施第二階段.....	64
表 6-1-1	展示的文字.....	70
表 6-1-2	展示相關習俗的圖片.....	70
表 6-1-3	展示食物的圖片.....	71
表 6-1-4	教學活動實施第三階段.....	72
表 6-3-1	親師合作實施第三階段.....	79

圖 次

圖 3-2-1 研究架構圖.....	25
圖 3-5-1 幼兒教室平面圖.....	31
圖 3-5-2 多功能活動室平面圖.....	31
圖 3-5-3 遊戲場平面圖.....	32
圖 3-7-1 分析過程圖.....	36
圖 3-7-2 三角檢核法.....	37
圖 4---- 第一階段的實施.....	39
圖 5---- 第二階段的實施.....	53
圖 6---- 第三階段的實施.....	69



第一章 緒 論

第一節 研究緣起

前年班上有位外籍配偶的小孩瑋瑋（化名），在學校中可以「無人不知，無人不曉」來形容；他常說些不適當的話、踐踏花草、搞破壞、抓死蟑螂、死老鼠嚇人、指使幼兒打架等等。媽媽管不動他，老師們苦口婆心的勸了兩年，亦未見改善；班上的家長也因此對他貼上了標記：外籍配偶的孩子不好教。縱使班上亦有數名同為外籍配偶的孩子既乖巧又伶俐，但仍不敵瑋瑋給人的印象深刻。

這學期剛開學時，研究者與協同教師在與家長談話時，竟也聽到本籍家長發出驚呼聲：「老師，班上到底有多少個外籍配偶子女啊？」當我不以為意的回答她們說：「這學期只有七位而已。」時，看到的是家長難以置信的表情，言談中對於班級中外籍家長及其子女有諸多負面的話語，且不經意流露出輕蔑的態度。

自民國八十年左右，政府開放「外籍配偶」來台，加速啟動了許多台灣籍男子與大陸籍女子或東南亞部分國家女子的跨國婚姻熱潮；至今十餘年間，這些跨國婚姻的下一代，在我們的國中、國小學生及幼稚園幼兒的人口中，也呈逐年增加的趨勢。劉禕翎（2006）指出台灣現在每七、八位新生兒中，便有一位是新住民子女；而根據教育部統計長辜炳珍於 2008 年 3 月 7 日所發布：外配子女父或是母國籍之最新數據，前三名是中國大陸、越南和印尼，在國小部分越南人數則超過印

尼（陳蓉，2008）。由此得知，在國籍的分布上也從之前佔絕大多數的大陸籍配偶，逐漸擴增到東南亞國家，不同族群的通婚使得我國的文化更顯得多元。

近年來，高雄市公立暨國小附設幼稚園因應教育局政策優先招收：父或母一方為外國籍者之幼童及『社會經濟弱勢家庭幼童』：原住民族幼童、低（中低）收入戶、身心障礙與單親家庭子女可優先進入公立幼稚園（鄭雅婷，2007）。而研究者服務之國小附設幼稚園，在招收五大族群幼兒的類別中，則以父或母為外籍者之學齡前幼兒人數的攀升最為快速，占全園人數約四分之一。

在招收新生時或是在學期中，常會聽到這些家中有外籍配偶的家長們及來自異國或大陸的媽媽們，述說他（她）們的期望與憂慮：「老師，我學的是簡體字，繁體字及注音符號看不懂，沒辦法教孩子」、「老師，我的孩子不會說台語，阿公、阿嬤跟他講話，他都聽不太懂。」這兩、三年來，班上幼兒父或母為外籍者的成員更涵蓋了大陸、香港、越南及印尼媽媽，老師只要發下通知單等文字資料，便會聽見這些家長頻頻詢問：「老師，這是寫什麼？要交什麼東西嗎？」、「老師，我不懂臺灣字，孩子要做什麼事，請妳告訴我。」

面對班級中愈來愈多具有不同國籍的幼兒與家長，如何營造一個多元、開放、了解、接納 與可以讓親、師、生共同學習的教育環境更顯重要。林美和、劉盈盈（2003）指出，不只外籍配偶或大陸配偶需要學習，其實大家都需要學習拋棄偏見，學習接納這批新移民，協助他們融入社會。Ariza（2002）也認為，我們的生活因

為多元文化的加入而更顯豐富、精彩。

基於之前家長對外籍配偶子女的標籤化，以及這學期家長所顯露出避之唯恐不及的態度，讓研究者與協同教師對於「多種族成員融合」的問題產生了高度的興趣，深感此現象既是我們現今社會的必然趨勢，更是身為教師與家長所必須正視的議題；於是如何營造「多元文化氛圍的幼兒教室」即成了研究者與協同教師所關注的議題，希望能藉由環境佈置的情境引發幼兒的興趣，進而在教學活動中設計出關注外國文化的有趣議題（尤其是以班級中現有之國籍成員），例如：食物、服裝、習俗、語言、文字等，甚至親師的合作、透過本籍家長與外籍家長間的活動交流，提供本籍家長與外籍家長與幼兒之間更多機會瞭解並認識不同族群文化，進而欣賞及接納其他族群的文化。

第二節 研究目的

本研究主要探討的議題有以下三點：

- 一、探討教師建構多元文化氛圍的幼兒教室的策略與過程。
- 二、探討在多元文化氛圍的幼兒教室中，幼兒、教師及教學歷程的變化。
- 三、藉由此行動研究，省思教師在多元文化教育專業素養。

第三節 研究範圍

Conde-Frazier (2007) 認為，教師必須具有世界觀的覺察能力。本研究在課程設計上，邀請外籍家長提供支援與協助，以開拓研究者與研究參與者的生活經驗及世界觀；並著重於和不同文化背景的家長溝通，使他們能感覺到被肯定、被尊重，能愉快的融入教室，成為我在實施「多元文化」上的好伙伴，以建立本籍家長與外籍家長彼此之間更密切、更和諧的親師合作之夥伴關係。

本研究之研究場域為研究者任教之○○國小附設幼稚園的班級，包括 30 位 3~5 歲的中班幼兒，其中父或母為外籍者之幼兒有 7 位（越南籍子女 4 名，大陸籍子女 3 名）。

本行動研究擬自 2008 年 2 月實施至 2008 年 6 月，研究過程藉由環境的佈置、課程的安排、親師合作，讓幼兒接觸到不同國籍的人士、文化、飲食、習俗與事物。

第四節 名詞界定

一、社會經濟弱勢家庭幼童

依高雄市 96 學年度公立暨國小附設幼稚園招生注意事項公告（2008）：

- 1.本市社會局登記有案之低收入戶子女(須持低收入戶證明)。
- 2.持有「高雄市中低收入家庭幼童托教補助證」之中低收入家庭年滿 5 歲兒童。

- 3.原住民族幼童(戶口名簿或戶籍謄本上幼生須註記有原住民身分)。
- 4.身心障礙人士之子女(父或母一方須持有身心障礙手冊)。
- 5.符合特殊境遇婦女之子女(須符合特殊境遇婦女家庭扶助條例第 4 條之婦女身分)。

二、父或母為外籍者

原指台灣籍男性或女性與外國籍者配偶結婚所生之子女。本行動研究中提到之父或母為外籍者，為台灣籍男性與大陸籍配偶或東南亞籍配偶結婚所生之子女。一般的書籍、報章、雜誌與文獻中亦以「新移民子女」或「新台灣之子」稱之（陳娟娟，2007）。

三、多元文化

泛指國家中目前多種不同的文化團體同時存在社會上，而且保持有他們文化的獨特性。「多元」指的是尊重差異，讓各種不同的聲音、不同的看法與價值觀得以展現；「文化」則意含較廣，包括抱持不同的世界觀、操持不同的語言以及擁有不同生活風格等都代表著不同的文化（陳素秋，2005）。多元文化教育是一種珍視文化多元的教育，其範圍涵蓋族群、性別、社會階級、宗教、文化、語言、少數民族、個別差異、文化差異及特殊性等（邱玉琦，2005）。

四、多元文化氛圍的幼兒教室

「多元文化氛圍」根據文獻界定，包括「環境佈置」、「教學活動」及「親師合作」；在本研究中指的是：研究者刻意在教學環境中，佈置、張貼或安排不同的人、事、物，讓幼兒直接或間接接觸到不同國家的風俗習慣，例如：服裝、飾品、國旗、食物、圖片、歌曲、語言或文字等等；同時，透過課程的安排、邀請外籍媽媽參與活動的進行與指導，讓幼兒自然而然的對不同文化之特點，產生好奇與興趣，藉此拓展幼兒的生活經驗及視野，進而學習尊重不同族群的差異性、接納不同的生活型態與文化。



第二章 文獻探討

本章包括，第一節多元文化教育的由來、第二節多元文化的內涵、第三節台灣的多元文化教育、第四節多元文化的相關研究及第五節多元文化的幼兒教室。

第一節 多元文化教育的由來

「多元文化教育」源自於美國，當時大量移民湧入美國，各色人種、各種族裔，漸漸衍生出種族歧視的問題；江雪齡（1996）指出：美國教育界在 60 年代時，便已注意到當時的學校中出現越來越多不同膚色、不同族群的人口，於是在 70 年代早期提出為「教導多元文化的學生」而準備。1977 年時，美國師範院校更規定：準教師必須接受一些了解多元文化的訓練及課程。於是，多元文化教育的課程因此成了教育學院的必修課程。

美國自 1776 年起，因殖民潮的盛行，引進了大量的黑人做為奴隸；到了十九世紀末，非洲裔美國人、西班牙裔美國人及亞裔美國人等，在美國也佔了相當的比重。加諸美國本身民族人口的構成即相當複雜而多樣，於是標榜為「民族大熔爐」（洪雯柔，1999），且因為早已有其歷史背景與時間因素及西方的學術發展等關係，終於醞釀出較明顯的多元文化主義理念。

自二十世紀初期起，美國教育界即為因應社會的發展及變遷，在課程上做了以下的改革：1900 年代稱之為「熔爐時期」；1920 年代則為「盎格魯模式」；1950 年代時強調「分開但平等」；1965 年後強調對各族群的「認知」；1975 年後「在異同中尋求平衡」（江雪齡，1996）。

統整而言，美國社會的發展及變遷包括以下階段：第一階段（1900 年）的熔爐時期：課程內容的編排是以傳統的西歐思想為主軸。第二階段（1920 年）的盎格魯模式：單向的文化教學，課程的內容在強調訓練國民的忠貞，期望每個人的言行都能一致。第三階段（1950 年）的教育政策已指向強調各個族群的機會與經費能力求公平，學校亦需教導有關於各族群的知識。第四階段（1965 年）的各族群的研究成為獨立學門或科系，因為強調對各族群的認知，於課程中增加不同族群的歷史和文化。第五階段（1975 年）的社會大眾體認各個不同族群的傳統是國家能力的資源，所以要在異同中尋求平衡，以達到社會和諧的目的（江雪齡，1996）。

劉阿榮（2006）指出，六〇年代以前，美國、澳洲和加拿大這三個主要移民國家便是採取了「盎格魯模式」的移民模式，希望移民被融入現存的文化與規範；但是到了七〇年代，在移民群體強大的壓力之下，美國、澳洲和加拿大放棄了同化主義模式，進而採取了更為包容和寬大的多元文化政策。於是在 1971 年，加拿大成為第一個在全國範圍內採取「多元文化」政策的國家；現今，從澳洲、紐西蘭、瑞典、英國和荷蘭都已採取了相同的多元文化政策了。

多元文化主義是現今政治哲學或族群理論中極為重要的一種觀點，其揚棄傳統的「同化政策」，改採維護各族群、各個文化的主體性與尊重其獨特性（劉阿榮，2006）。對不同族群，以所謂的「肯認差異」、「優惠補償」、「自治權利」，提供各族群共存共榮的契機（賴澤涵、劉阿榮，2006）。

第二節 多元文化教育的概念

多元文化教育起源於民族權力的復興，但多元文化教育範圍卻涵蓋了族群的層次、階級、性別、宗教、語言及特殊兒童等文化認同的研究（黃光雄，1993）。

「學校推展多元文化教育，目的在於提升教師對多元文化教育的關心、能力及對多種族學生的正確觀點，承認人類差異的本質，並對社會上的立法提出質疑，主張透過教育及社會整體的努力促進社會正義。」（Sleeter, 1996）

Tze Ming Ng（1993）亦指出，多種族群居和多文化主義是我們現今在錯綜複雜的社會中必須面對的現實，我們必須接納不同的宗教、不同的文化、不同的生活方式等，並透過溝通與對話，用開放、認同及尊重的態度來面對、吸收並學習不同文化的差異。以下說明「多元文化」的內涵、目標及課程：

一、多元文化教育的內涵

目前許多國家已揚棄「同化主義」，而改採用維護各族群並尊重各文化主體性

及獨特性的觀點時；陳素秋（2005）將多元文化歸納出以下幾點內涵：（一）破除他者的迷思，呈現多元的文化樣貌；（二）追求積極的差異性對待，而非一視同仁的消極式平等；（三）強調行動的積極開展。

1990 年 Tiedt 等人提出增進學生的自尊與對他人文化的理解和欣賞是促進世界人類和諧相處的必要途徑，因此認為多元文化教育應先從自我研究開始，透過自我文化認同、建立自我價值感；進而欣賞、接受他人文化的價值（引自黃政傑，1995，pp.104）。

二、多元文化教育的目標

根據 Banks（1993）的多元文化教育目標，歸納出以下四點：（一）為使不同族群及文化背景有差異的學生增進學業成就的機會，必須爭取學校教育機會的平等。（二）增加學生對不同背景、文化的族群營建積極、公平的態度，使他們能正向面對並去除偏見。（三）幫助全體學生在多元的社會環境中生存，協助弱勢族群學生獲得學業成就及社會能力，並提供主流學生培養群際態度與價值觀，讓他們未來能對國家、社會有所貢獻。（四）提供完整而理性的觀點實施於學校教育中，幫助學生發展各種觀點的能力，以開拓其世界觀。

黃光雄（1993）認為多元文化教育的目標，主要是透過教育促使學生了解自身文化的意義，肯定自己的文化，進而了解、尊重其他文化，達到世界和平共榮之

目的。陳枝烈（1998）亦指出，實施多元文化的目標在於使來自不同性別、民族、宗教、社會階級、語言背景的學生，擁有均等的學習機會，並藉由對其他文化的認知而能更了解自己的文化和他族文化，最後能接受、欣賞、尊重他族文化的個體。

1981 年 3 月，英格蘭與威爾斯的兩個教育部門也提出了以下六個更簡短又容易被接納目標：

- （一）協助學生發展活潑、探究的心靈，及理性懷疑和辯論的能力，並能應用於工作和身體技能上。
- （二）協助學生獲取快速變遷社會中成人生活及受雇所需之知識和技能。
- （三）協助學生有效地運用語言和數字。
- （四）灌輸對宗教和道德價值的尊重，及對其他種族、宗教和生活方式的容忍。
- （五）協助學生了解他們生活的世界及個人、團體和國家之間的互賴關係。
- （六）協助學生欣賞人類成就和抱負。（引自黃政傑，1997，pp. 65-66）。

三、多元文化的課程

江建昌（2005）認為在 1990 年代以後，多元文化課程的研究已發展出兩個重要方向：（一）學者在教育現場中，與現場教師一同尋找問題、解決問題並提出方案，由現場教師與學者相互支援下，進行多元文化課程的改革。（二）從多元文化課程的核心，探討所隱含的權利及理性問題，認為身為知識份子的教師，要扮演

創造知識、帶領社會變革的角色，並強調多元文化課程應該要促進社會結構性的改變，才能真正的解決當今之問題。

當今社會的變遷瞬息萬變，文化的內容也日漸多元，正因教師身為知識份子的代表，所以，不論是年齡、性別、宗教、民族身分、職業、社會階級、種族、語言等等因素的組合，教師都應主動把它包融於所有的課程、學習策略、教學方法及材料中；多元文化中所具有的歧異和共同因素，在學生的共同學習和分殊學習中都應該包含在內（黃政傑，1997）。

第三節 台灣的多元文化教育

台灣的人口組成結構大致分為：閩南、客家、外省與原住民四大族群；自明朝末年歷經中國大陸東南海漁民來台、荷蘭人佔據台南平原及西班牙人佔據淡水、至清初鄭成功進駐台灣及清朝的殖民統治，再到日本統治、國民政府撤退來台，從歷史上可知，台灣曾經歷不同文化的洗禮。而原住民長久處在外來文化強而有力的同化壓力之下，漸漸失去認同自己的文化（施宜煌，2007）。

在政府遷台初年，曾實施「山地平地化」政策，試圖將原住民與漢族同化；但近年來，受到民主化與本土化趨勢的影響，原住民知識分子的族群意識逐漸抬頭，遂提出維護原住民傳統文化，以及增加參與政治、經濟機會的訴求，因此，原住民教育的政策就成了決定性的重要因素之一（陳枝烈，1997）。

政府自遷台建設之後，即陸續頒布了許多有關鼓勵原住民籍學生就學的獎勵措施，但仍無法有效達成目標；政府為建立原住民教育體制，展開原住民教育特色，提升原住民的教育品質，使國家邁向多元文化的新紀元，於民國八十六年訂憲法增修條文中明定「國家肯定多元文化，並積極維護發展原住民族語言及文化」，自此，強調多元文化課程必須納入學校教育的課程（譚光鼎，2002）。

受到多元文化思潮的影響，政府與國人都開始意識到「多元文化主義」的重要性與必然，近年來，政府更將台灣的多元文化重點放在閩南文化、原住民文化及客家文化的維護及保存。在政府大力推動下，無論是語言、著作、歌曲、戲劇、舞蹈、民俗技藝等，都有相當完善的管道予以規劃、推動並執行；而恢復原住民的傳統姓名、道路更名以原住民之姓名命名、設立原住民電視台、客家語電台等，都是接納多元與尊重差異的作法（洪泉湖等，2005）。

陳蓉（2008）指出：近幾年來，人口已呈大幅成長的大陸籍配偶與東南亞各國配偶，範圍已涵蓋印尼、越南、泰國、菲律賓、緬甸、高棉及柬埔寨等，使得台灣的人口族群更顯多元化。此外，大量的外籍勞工也與我們的生活息息相關，例如：社區、公園、假日的休憩場所、大眾運輸工具、餐廳、速食店、大賣場、百貨公司、甚至醫院與學校等，都可看見他們的身影與聽到他們的聲音。雖然有著不完全相同的膚色、說著截然不同的語言，但他們已在不知不覺中融入我們的城市，成了我們現今生活中不可輕忽的一環。

多元文化教育的重點在於我們必須正視不同文化團體之間所存在的差異現象，當今多元文化的社會已嚴然成為一股無法抗拒的潮流，我們應該具備更寬廣的包容力來看待不同族群的文化（涂信忠，2003）。與不同團體的人同處在一起，應該像社會上一般成員間和平共存，每一個團體認同他們自己的文化特色，隨著時間的交流，思想、語言、食物的分享等，縮短彼此間的文化距離。

譚光鼎（2002）亦說明：文化差異與學習之間存在著十分複雜的關係，每一族群會使用自己文化的眼界去學習並看待世界上的事，教養方式的不同，也使不同族群的學生產生出不同的學習型態，例如：社會化、語言、生態適應、順從的壓力及生物性等。我們現階段對於新移民的教育與協助多以「文化同化」的角度進行，而少有對「原生國之文化」的關注（顏佩如、沈珮綺，2007），若只強調文化差異，而無法做到「社會平等」的多元文化主義，隱藏的族群偏見仍將造成外來族群子女在學習上的困難。

多元文化教育的宗旨是希望培養學生對不同文化的相互理解和欣賞，並尊重彼此的差異，以消除對弱勢族群的偏見或刻板印象（許倪瑋，2006）。現今政府已將多元文化加入學校教育課程，從此東南亞各國及大陸嫁入台灣的這些外籍配偶，她們的文化、語言、習俗、文字等，也從原來的被同化漸漸至被接納、被尊重、被肯定。

第四節 多元文化的相關研究

多元文化教育的歷史背景起源於人口變遷（外來人口、移民）、種族衝突、公民權利運動、對殖民主義的反思與反動、文化主體意識的覺醒、文化研究與批判等（莊勝義，2002）；之後逐漸加入兩性、階級、宗教、語言、特殊性與多元背景因素有關之議題（劉美慧，2003），而台灣目前較為關注的多元文化議題則以「族群」與「兩性」最多。

研究者參閱相關研究的文獻資料時發現，國內在較早期談到多元文化教育的相關研究時，多以「原住民族」與「兩性教育」的研究為主；之後因為社會變遷的各種因素，多元文化的相關議題已擴展至宗教、音樂、兩性平權、特殊教育、鄉土教育、外籍配偶及同性戀等議題（厲文蘭，2006），但多元文化教育目前仍以國小階段的研究居多，有關幼稚園部分的相關研究則屈指可數。

研究者依所蒐集的文獻資料整理出：多元文化的幼兒課程、多元文化的親師合作、多元文化的族群認同、多元文化的教學環境與多元文化教師的專業素養等部份做探討。

周佩諭（1994）以屏東縣某托兒所中班做為研究場域，採協同行動研究，以研究者自行設計的電腦多媒體「幼兒多元文化課程之輔助教材」，呈現族群歷史、節慶、食物、民俗遊戲等文化內容，輔以文字、語言、國旗、國花、服裝、建築、音樂等等，讓幼兒主動認識不同族群文化的差異、培養接納與欣賞異文化的情意

態度，及對文化的敏銳覺察力。整個研究歷經兩個行動階段，第一個行動階段為該教材 I 設計的預試，以觀察記錄與幼兒的互動對話，依其分析結果修正第一階段的教材 I 設計；第二個行動階段則修正教材 I 及完成教材 II。該研究結果如下：幼兒多元文化課程之輔助教材--「福爾摩沙寶島」內容分為「TAIWAN--台灣篇」、「VIETNAM--越南篇」、「INDONESIA--印尼篇」、「THAILAND--泰國篇」四個單元，以電腦多媒體呈現能引起幼兒的興趣與學習動機，對於幼兒主動認識文化的差異、接納與欣賞文化的情意態度，及對文化的敏銳察覺力與合作學習能力之發展有很大的助益。

厲文蘭（2006）亦於原住民部落之幼稚園進行多元文化教育理念運用於幼稚園教學之研究的初探（實施重點於膚色、宗教、性別），以及多族群聚落之幼稚園的再探（實施重點於族群、文化、宗教、性別、特殊性等）；此研究以教室觀察、個別訪談為主，結合主題課程的實施，培養幼兒從體驗多樣化的觀點與經驗中，建立自我自信與尊重他人的態度。

蔡曉玲（1999）以台北、桃園地區九位公私立幼稚園老師、二位園所長及四位家長為其研究對象，運用「參與觀察」、「訪談」、「田野筆記」及文件資料等，並以質化研究的方法進行資料蒐集的工作，以多元文化的觀點詮釋與探討幼稚園中家長、老師的互動關係。

許倪瑋（2006）以其服務學校之二年級某班級學生為研究參與者，設計親、師、

生共同互動的多元文化課程，進行行動研究；研究過程設計不同的學習活動，邀請家長來校共同參與課程，藉由多次共同參與活動的接觸與合作，嘗試促使本國籍家長與外國籍家長彼此的了解與關心。該研究獲得以下結論：

（一）老師積極扮演主動的角色，親師合作可以創造親師生三贏的場面。

（二）藉由頻繁的接觸，老師與外籍配偶，甚至本及家長與外籍配偶方面可以避免許多的誤會。

（三）多元文化課程的實施可以對孩子產生正面的影響且有其必要性。

許文瑜（2006）以花蓮縣一所高職幼兒保育科二年級的 34 名女性學生為研究參與者，採用多元文化的觀點，以附加課程模式將「族群關係」納入課程教學中，進行為期一學年的教學研究，藉由觀察日誌、訪談、問卷、學習檔案、學習單及週記等所蒐集的資料，進行文化概念與族群態度的分析，發現學生在文化概念與族群認同方面亦獲得了正向的結果。

「多元文化的教學環境」在國內並未有專門談論此議題的相關研究，研究者閱讀研究文獻後發現：

厲文蘭（2006）在其多元文化教育理念運用於幼稚園教學之研究~~以兩所原住民部落公立幼稚園為例之研究論文中，則有介紹園所教學現場的環境準備與布置可供參考。研究者在教室內各個角落添加與其研究主題相關的教具與材料，另在語文區也設置與其研究主題相關議題之專屬佈告欄，以提供幼兒相關的訊息。

黃瑞慧（2000）與一位國小教師合作，進行多元文化教學的協同行動研究，目的在促進多元文化教學認知、情意、技能方面專業能力的發展。研究過程設計多及課程實施後的檢討，以作為教學策略與課程設計的修正依據。研究者共設計有：

- （一）「讓家人更親近」。
- （二）「家事分工」。
- （三）「認識自己、欣賞別人：名字與綽號的認識」。
- （四）「尋找女性的故事」四個教學單元。

但由於協同研究的進行與成長團體活動的參與是交織同行，故很難為合作教師的意識與行動下最後的結論；研究者希望其研究歷程及教學活動設計，能啟開實施多元文化教育的無限可能性。

黃玉茹（2003）以參加成長團體的老師為其探究對象，以多元文化教育為主題，透過讀書會、影片欣賞與討論、經驗分享、溝通對話等學習方式，促使教師本身對多元文化教育的相關知識、信念與教學經驗不斷反思與重新建構。歸納其研究後得以下結論，教師成長團體進修讓教師獲得以下成長：

- （一）增進省思與檢討的能力。
- （二）營造不斷省思對話的開放性空間。
- （三）多元化的學習有助於教師對多元文化教育的理解。
- （四）從字義的瞭解、意識的鬆動到概念的澄清、轉化行動的歷程，團體教

師對多元文化教育更深入理解。

(五) 不同文化的接觸與學習，可以跨越異文化的鴻溝。

第五節 多元文化的幼兒教室

研究者依據台南縣幼教資源中心(2004)於九十三年度評鑑總結報告：教保內涵項目，整理歸納後認為，幼兒教室包括：教室設備與環境(教室裡空間的規劃、設計、教室內外環境的佈置及包含活動室、寢室、戶外遊戲區、及校園等廣義的學習空間，以上空間的學習情境皆應符合教育性)、教保教學(教學活動的安排、課程設計、自製教具、幼兒的作品、評量、學習單等)、師生關係(電話訪問、晤談等親師溝通、親職教育講座、幼兒輔導紀錄與老師與家長間的親師合作等)。

一、幼兒教室之「環境佈置」的安排

黃世鈺(2000)、戴文青(2004)認為：幼兒學習區的情境規劃是為落實幼兒中心教育、實施多元文化、統整性幼兒教學的重要媒介，打造一個有規劃且多樣性的學習環境，可以讓幼兒依自己的發展階段、興趣及能力，有效且有系統的在裡頭完成某一學習活動或學習目標。

由此論點我們可以得知：有計畫的幼兒學習環境之情境佈置，可以激發幼兒好奇、產生興趣與關心，並想去做更進一步的接觸及探索，一個成功的環境佈置

可以為教學者的教學加分，達到事半功倍之效。

研究者在幼兒活動室內、外的佈告欄、看版、白板及窗台上，展示五大洲部分國家風景圖片、照片、部分國家的建築物圖片，及世界國旗圖鑑；娃娃家展示部分國家的服裝、圖片、照片；窗台上放置地球儀、不同語言歌曲 CD、五大洲國家介紹書、聽故事遊世界 VCD、日本鬼太鼓座 DVD、印地安神舞 DVD、愛爾蘭踢毵舞 DVD、尙和歌仔戲 DVD、黃俊雄布袋戲 DVD、DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD 等多樣性 DVD、VCD，以供幼兒欣賞。

二、幼兒教室之「教學活動」的設計

幼兒教室的教學活動可以是依教學計畫的編排而執行，也可以是依照教學計畫為基底再視幼兒學習興趣發展而成型的；無論是哪一種教學方式，能提供幼兒豐富、多元、有趣、有意義且又可達成教學目標的教學活動，是老師所應用心思考及安排的。

高敬文（1994）認為：老師本身一定要積極的參與進修管道、提升自己的能立及增加自我成長的機會；老師應具備的「專業成長」與教師的「個人成長」都是密不可分且相輔相成的。

教學是師生互動的歷程，因此，教學內容的設計要符合幼兒的興趣，老師在設計課程與進行教學時，要配合幼兒的興趣與發展來設計，讓幼兒能主動學習，

且在幼兒的學習過程中，老師是扮演引導而非主導的角色，藉由透過各種方式引導幼兒去建構知識（陳淑敏、張玉倫，2004）。

而研究者在教學活動中，編排以不同人種、族群的音樂、舞蹈、故事等讓幼兒聆聽、欣賞，並設計不同國家、族群的語言、文字、習俗等活動讓幼兒參與及學習，體驗與台灣的語言、文字、習俗等的相異之處；此外，配合節慶習俗的介紹及活動體驗，亦是研究者在教學活動中安排的重點。

三、幼兒教室之「親師合作」的參與

蕭玉屏（2002）指出：今日多元的社會，學校的教學方式不再只是單一由老師授課、學生學習的方式，家長適度走進老師的教學活動中，所能提供的協助與幫忙，不但可以有效分擔老師的工作量，減輕老師的負擔，成為很好的助手。

周淑惠（1999）道出：父母在學校教育上的參與，對幼兒的學業及態度皆有助益；藉由教學活動的，可以使老師和家長培養對教育的共識及默契，兩股力量合而為一，共同為孩子的學習鋪路（許翠華，1999）。

當親師共同負責幼兒的教育及社會化時，幼兒的獲益往往最大，尤以幼稚園為例：幼兒因為年紀尚小，許多事情必須仰賴更多的人力支援，諸事若由老師親力親為，老師必定分身乏術、疲於奔命；相對的亦無法提供更完善的教學品質及照顧予幼兒！有了良好的親師合作，家長透過參與園方的活動，更能夠體恤老師

忙碌及辛勞的一面；老師也能因為家長的參與，酌請家長負責部份工作及人力的支援，減輕自身的工作量，製造雙贏的局面！親師合作的重要性在此顯得重要。

研究者在親師合作部份安排有：戶外教學活動、戶外表演、家長參與教學及美食品嚐會等，家長的角色從原先的幕後幫忙者逐漸走到幕前，變成直接參與者，此經驗在研究者所服務的幼稚園中，不論是親、師、生都有了完全不同的體驗。



第三章 研究方法

本研究採行動研究法，藉由環境佈置、教學活動、親師合作等策略與過程，建構多元文化氛圍的幼兒教室，以期引導幼兒認識與瞭解各種不同族群的文化，並檢視及反思幼教教師的多元文化教育素養。

第一節 行動研究的定義

行動研究強調理論與實務的結合，是從事實務工作者所採用的一個研究方法。教學者即是研究者，研究者根據實務工作上遇到的問題進行研究，找出可以解決問題的策略與途徑，並實際執行策略，經評鑑反思、回饋修正，以致達到解決問題的目的。

蔡清田（2001）認為「行動研究」是透過「行動」與「研究」結合為一，鼓勵實務工作者採取質疑探究和批判的態度，在行動研究過程中進行反思，以改進實務工作，增進對實務工作的理解，並改善實務工作情境。

第二節 研究的實施與流程

一、研究的實施

行動研究包括五項基本的步驟工作：

- (一) 提出問題(確定問題或定義問題)，決定所要研究的事物。
- (二) 決定欲蒐集的資料。
- (三) 進行資料的蒐集和分析。
- (四) 說明研究發現的應用，並根據研究的發現來規劃未來的行動。
- (五) 提出研究報告和擬定行動研究計畫(Andrew P., 2005、朱仲謀譯, 2006)。

本研究之研究流程如下：

- (一) 提出問題：研究者從文獻與幼兒教室中，尋找工作場所中與多元文化教育相關的研究議題。
- (二) 決定欲蒐集的資料：了解該議題與幼兒生活中的關連性，以及可作為研究資料的來源。
- (三) 進行資料的蒐集和分析：
- (四) 實施策略，並在實施過程中留意幼兒的反應，且隨時增減、修訂實施之策略；包括每週進行相關課程 2 次(可因狀況而增減)、情境佈置、親師合作等。
- (五) 資料蒐集：蒐集觀察紀錄(包括錄音、錄影、拍照)、訪談資料、文件資料、省思筆記等為資料。
- (六) 資料分析：將所蒐集的資料整理與分析(錄音、錄影轉換成文字檔)，並進行編碼，以方便研究者反覆檢視自己的教學過程。
- (七) 撰寫研究報告。

二、研究架構圖

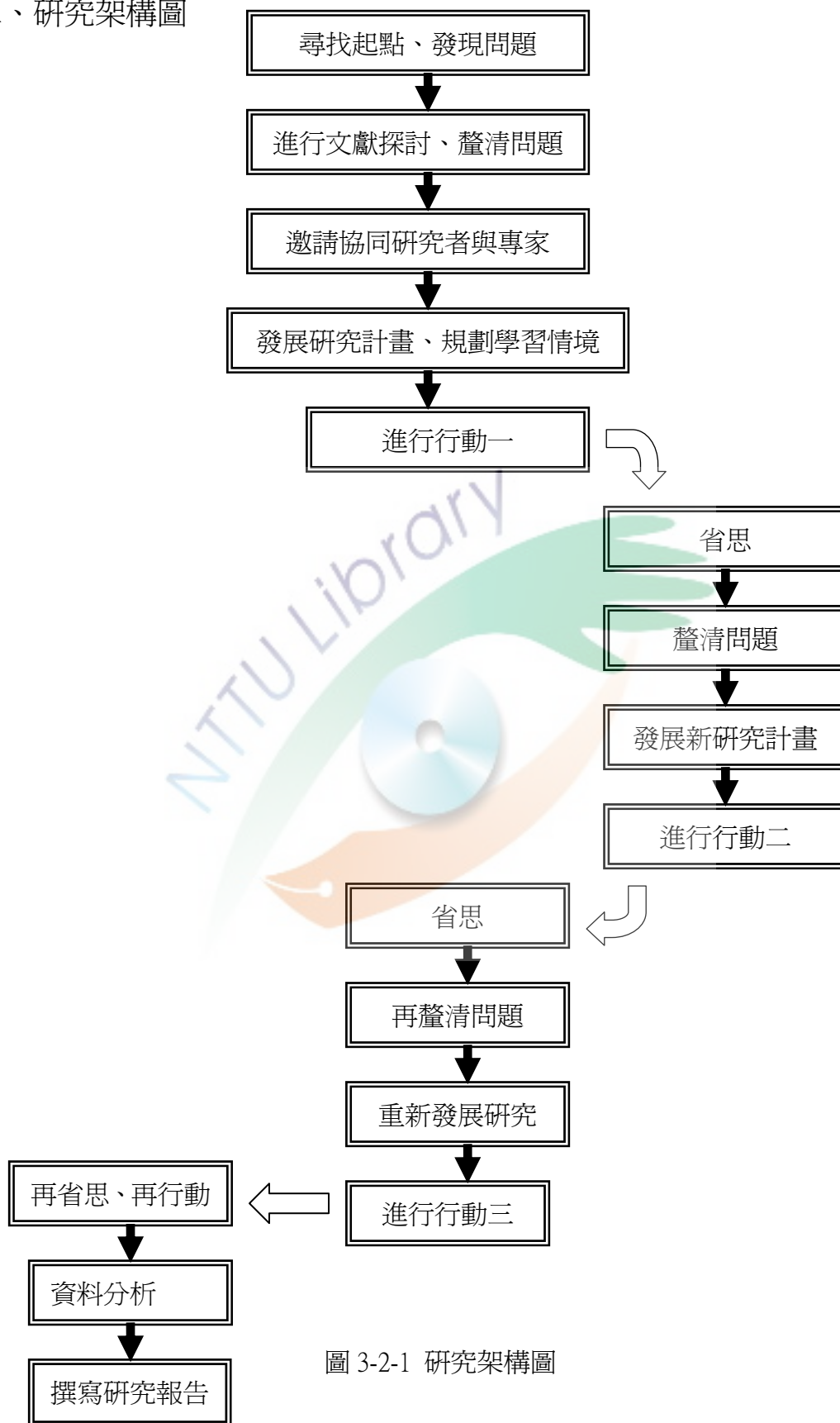


圖 3-2-1 研究架構圖

第三節 研究者背景

研究者之前服務於高雄市○○國小附幼，民國八十九年因減班超額之因素，調動至高雄市○○國小附幼；兩所國小附幼皆坐落在沒落之老舊社區裡，人口有急劇外流之勢。第一所○○國小附幼，當時班級中曾有原住民幼兒，但人數非常之少；至第二所國小附幼服務之後，則有越來越多的父或母為外籍者之幼兒，深感這些大陸籍或東南亞籍的家長們和我們的關連性越來越高，「多元文化的教室」和社會，已不再是與我們遙不可及的事了。

研究者於民國七十一年畢業於高職幼保科，隨即便進入幼教職場工作；於民國七十二年考進台中師專幼進班進修，翌年畢業取得幼教師資格，而後再進台中師專就讀幼二專，於民國七十六年取得二專資格。民國八十四年曾申請育嬰假兩年，復職後再於民國八十七年考進屏東師院就讀幼兒教育學系，民國九十年取得大學資格。

雖然職場的工作時間不算短，但面對日新月異、快速變遷的社會，總有些許惶恐，感覺跟不上時代的腳步；許許多多的挑戰迫使我想藉由不停的「學習」來充實自己；因此，於民國九十四年考上台東大學，進入幼兒教育研究所進修。

第四節 研究參與者

本研究之參與者包括班級幼兒、幼兒家長、協同教師及行動研究檢核者。

(一)、班級幼兒

包括 30 名中班幼兒（男生 13 名；女生 17 名），除不足齡之幼兒 3 名外，其餘為 4-5 歲年齡層；其中父或母為越南籍者幼兒 4 名，大陸籍者子女 3 名，共 7 名，佔全班幼兒數約四分之一。

(二)、幼兒家長

本班幼兒家長，父親職業以勞工階層較多，約佔二分之一，其次為從商者與從事服務業者；母親方面亦有二分之一者為專職家庭主婦，從商者與服務業者居次。父親學歷方面以大專、高中職畢業者佔全班三分之二多；母親方面學歷則以高中職與國中最多數，亦佔全班三分之二強。

班級中的四位越南籍媽媽學歷都是國中畢業，但三位大陸籍媽媽學歷卻分別為大學、高中與國中畢業，越南媽媽目前有二人從事打零工賺取薪資貼補家用，另二人在家當全職家庭主婦；大陸媽媽則有一人在親戚所經營的中藥店幫忙；另一位目前投入直銷工作，希望闖出自己的一番成就；第三位媽媽則因家中尚有幼兒，目前並無工作打算；四位越南籍媽媽中有三位皆生育兩名幼兒，一位則生育三名幼兒；三位大陸媽媽中有一人生育兩名幼兒，另二人則只生育一名幼兒；而這七位越南籍與大陸籍配偶的先生，亦只有一人從商，其餘皆為從事勞動服務業。

目前，C20 與 C26 兩人的媽媽，也會利用晚上時間到學校附設的成人教育班進修，學習台灣的文字、事物與文化。

（三）、協同教師

本研究的協同教師楊老師亦就讀於台東大學幼兒教育研究所，服務於國小附幼至今共十九年餘，除了共同協助班級中的所有學習課程外，也是本行動研究中重要的資料提供者及教學討論者；在研究的過程中，研究者產生盲點或觀察不明確時，協同教師的客觀批判，給予研究者中懇的建議及盲點之指正，對行動研究的過程是有很大的助益的。

研究者在活動的安排設計上，會與協同教師共同討論並詢問其意見，協同教師亦會給予研究者提出迷思及活動實施的建議。協同教師同時也協助研究者做資料的蒐集與訪談、省思筆記等文件資料的檢核；此外，還協助拍照、攝影與教具製作等。

（四）、行動研究檢核者

本研究的檢核者為林老師，林老師畢業於大學幼兒教育系及國民教育研究所，服務於高雄市獨立幼稚園與國小附幼共十五年餘，近年來也積極參加創意教學比賽且屢奪佳績，更榮獲 2007 年全國 SUPER 教師；目前除了擔任屏東教育大學講師之外，也是高雄市的幼教輔導團團員；更是本行動研究幕後的重要成員之一，為研究者在研究過程中請益、解惑的推手。

第五節 研究場域

本研究以研究者服務之高雄市○○國小附幼為研究對象，本園創園已三十餘年，研究者剛至本園服務時，本園設有四班，但隨著社區沒落及少子化之衝擊，於民國九十三年減為三班，隨即又於民國九十四年再減一班，目前本園只剩兩班；園中共有教師四名，園務行政工作由學年主任兼之，而學年主任的產生則是由四位教師輪流擔任，任期為一年一輪。本園招收大班（5 足歲到 6 足歲）、中班（4 足歲到 5 足歲）幼兒各一班，教學方式採大單元教學。

一、幼兒作息時間課程表

本研究者依照園內幼兒作息時間表規劃每週二、五下午三點十分至三點四十分為實施「多元文化氛圍之幼兒教室」相關活動時間，若遇國定假日或學校有特殊活動時，則視狀況彈性調整課程或暫停相關教學活動；本園幼兒作息時間課程表如下：

表 3-5-1 ○○國小附幼 幼二班 作息時間課程表

時間	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
7:40~8:20	小寶貝快樂上學&導師時間				
8:20~9:00	升旗&律動&戶外團體活動				
9:00~9:40	健康教育&點心時間（點心後潔牙時間）				
9:40~10:10	兒歌教學	分組活動	常識	兒歌教學	分組活動
10:10~10:30	戶外活動				
10:30~11:10	數學遊戲	體能活動	美勞	語文	遊戲
11:10~11:30	唐詩教學	故事	唐詩教學	律動	故事
11:30~14:30	午餐				
14:30~15:10	健康教育&點心時間（點心後潔牙時間）				
15:10~15:40	生活教育	多元文化活動	母語教學活動	認知遊戲	多元文化活動
15:40~15:55	故事	律動	戶外活動	律動	數學遊戲
15:55~16:10	小寶貝快樂回家				

二、教學情境

研究者規劃的多元文化氛圍之活動，大致以在幼兒教室內進行為主，考量活動性質不同之需要時，亦會利用本園多功能活動室或遊戲場進行之。茲將幼兒教室（圖 3-5-1）、多功能活動室（圖 3-5-2）、遊戲場（圖 3-5-3）之平面配置圖繪製於下：

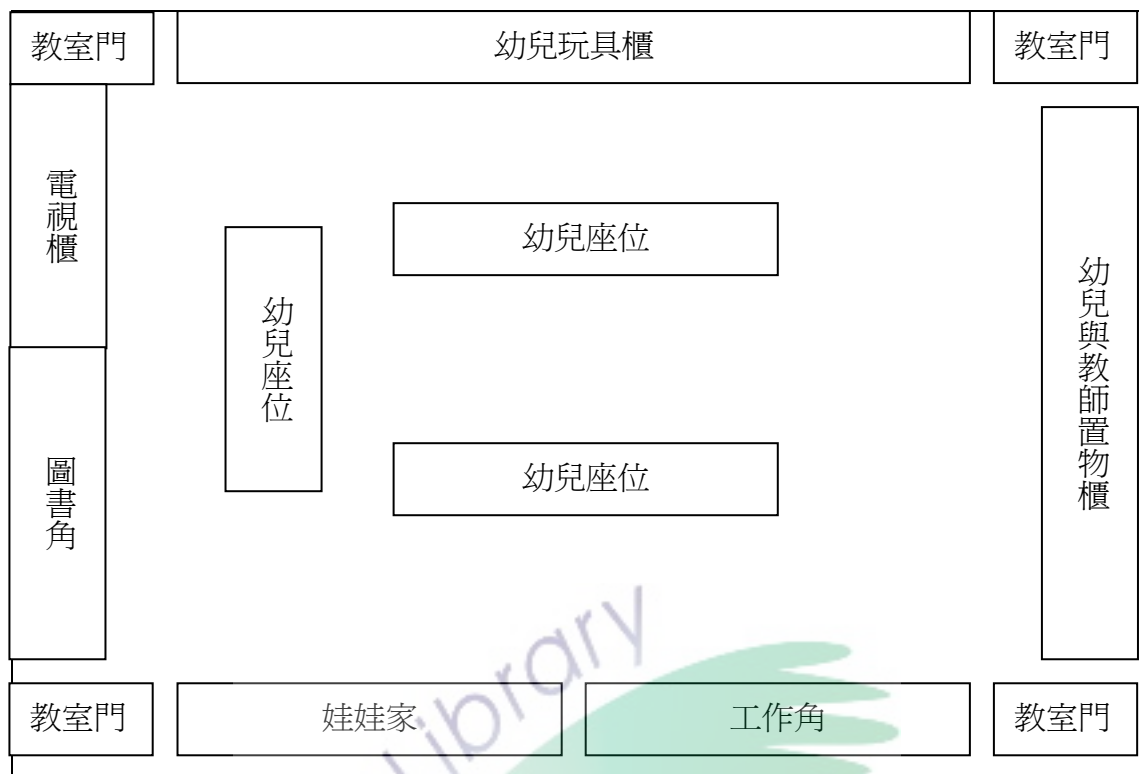


圖 3-5-1 幼兒教室平面圖



圖 3-5-2 多功能活動室平面圖

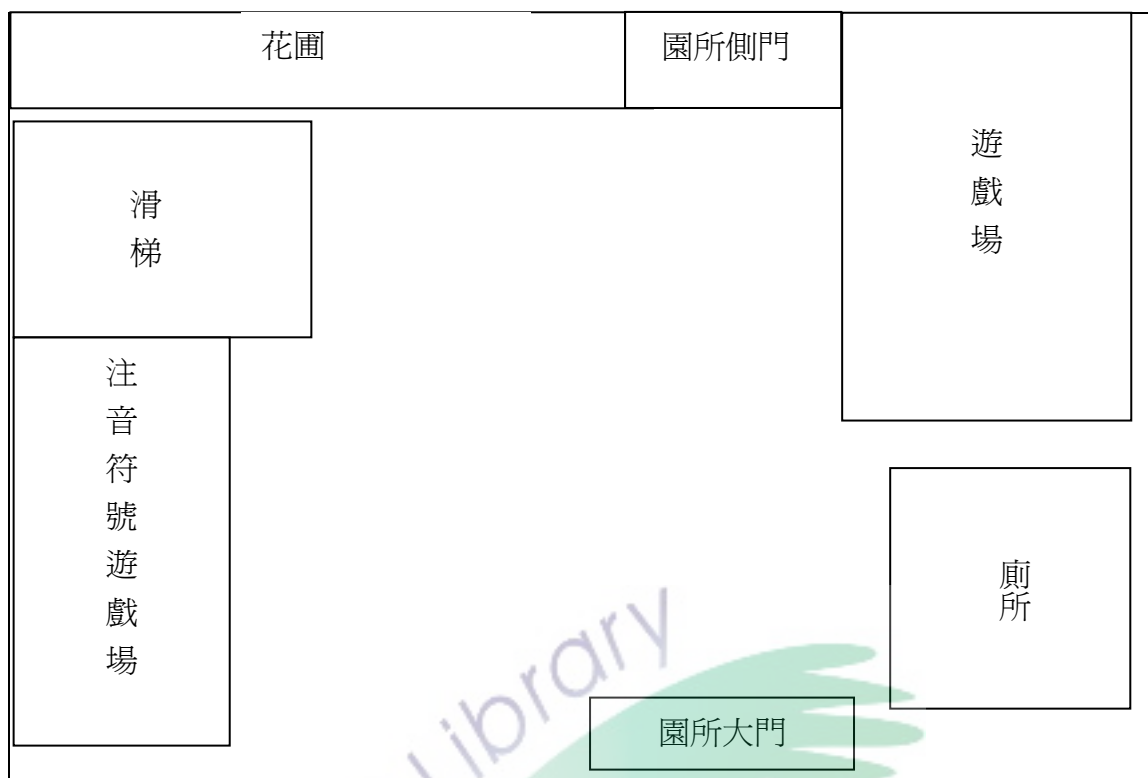


圖 3-5-3 遊戲場平面圖

第六節 資料蒐集與編碼

本研究依照質性研究方法施行之：

一、資料的蒐集

(一)、蒐集訪談資料—包括訪談幼兒資料（附錄十一、附錄十二）、訪談家長資料（附錄十三、附錄十四）。

1、訪談幼兒資料：研究者於教學過程中或是與幼兒於互動中，發現到幼兒的行為與反應時，對幼兒所做的訪談記錄。

2、訪談家長資料：研究者於教學過程前、中、後與家長的互動及談論有關多

元文化議題之資料。

(二)、蒐集文件資料—教學日誌、相片、幼兒作品、學習單、親子連絡單等。

1、每日於課後書寫教學日誌，紀錄當日的活動流程與內容與幼兒的反應。

2、將幼兒無法收藏之作品，例如：餐點製作、食物分享、特殊服裝等以拍照方式保存，或是將幼兒的活動以拍照方式記錄下來。

3、將幼兒在學習活動中的相關作品標示作品日期並予以保存。

4、設計相關活動之學習單，以藉此明白幼兒對於活動的瞭解與參與程度。

5、透過親子連絡單，聯繫家長與幼兒參與活動或提供支援及協助。

(三)、蒐集觀察資料-教學過程中之錄影、錄音、觀察紀錄。

1、教學過程中的錄影：於教學過程中架設錄影機拍攝完整的教學過程，以完整收錄研究對象的動作、聲音、表情及反應等；錄影的目的除了保持研究的公正性，還可提供研究者於事後檢視自己的教學過程。

2、教學過程中的錄音：錄音的功能旨在補錄影機所收不到音的缺點，因為錄影機通常架設於定點，有時無法清楚而完整的收錄到研究對象的聲音，因此錄音機的使用，將可作為觀察的輔助資料。

研究者於實施課程後，將所錄影、錄音之資料轉換成文字資料，以方便做分析與整理。

3、觀察紀錄：教師在課程中設計與多元文化相關的議題，並與幼兒進行討論、對話、活動等，將與幼兒的互動以文字記錄並呈現之。

(四)、書寫省思筆記—包含：研究省思筆記、教學省思筆記。

1、研究省思筆記：研究者在教學現場進行教學後，對整個教學過程的提問、評估、反省與教學歷程作回饋，並針對教學過程的困境、產生的想法與感受、解決問題的方法、心情的起伏等，記錄在研究省思筆記中。

2、教學省思筆記：每次課後將教學的過程與幼兒的行為觀察紀錄、透過教學省思的記載，將當時的情境記錄下來，以避免因為時間或人為因素而造成事件的失真或偏頗。

二、資料編碼

所蒐集的資料需要加以編碼的計有：訪談幼兒資料、訪談家長資料、教學日誌、相片、幼兒作品、學習單、親子連絡單、錄影、錄音、觀察紀錄、研究省思筆記、教學省思筆記等，為使蒐集的資料便於分類、記錄與閱讀，研究者將以英文字 T 代表教師，C 代表幼兒。

(一)、訪談幼兒資料：幼訪 1009 指訪談幼兒資料 10 月 9 日

(二)、訪談家長資料：家訪 1009 指訪談家長資料 10 月 9 日

(三)、教學日誌：誌 1009 指教學日誌 10 月 9 日

(四)、相片：相 1009 指相片 10 月 9 日

(五)、幼兒作品：品 1009 指幼兒作品 10 月 9 日

(六)、學習單：單 1009 指學習單 10 月 9 日

(七)、親子連絡單：連 1009 指親子連絡單 10 月 9 日

(八)、錄影的編碼：影 1009 指錄影資料轉騰之文字資料 10 月 9 日

(九)、錄音的編碼：音 1009 指錄音資料轉騰之文字資料 10 月 9 日

(十)、觀察紀錄：觀 1009 指觀察紀錄 10 月 9 日

(十一)、研究省思筆記：研思筆記 1009 指研究省思筆記 10 月 9 日

(十二)、教學省思筆記：教思筆記 1009 指教學省思筆記 10 月 9 日

研究者根據研究的問題與目的設計訪談大綱及問卷共四份，訪談的對象分別為本籍家長 20 人，父或母為本籍者幼兒 23 人，外籍家長 7 人，父或母為外籍者幼兒 7 人，對於受訪家長均事先徵得同意後再進行訪談，且受訪時間大多是利用家長接送幼兒上、下課時間，受訪地點則視狀況安排在教室或幼稚班辦公室。

本班中有三名幼兒皆為祖父母隔代教養，故本籍家長訪談部份並未對 C4、C7 及 C19 的祖父母進行訪談。

第七節 資料分析與檢核

一、資料分析

分析的目的之一，就是為了找到「吻合」我們理解的解釋，以能夠在情緒上

覺得合理（夏林清，1997）。研究者從自己搜集的資料中，尋求與多元文化議題、親師合作、課程教學、環境佈置等研究主題相關的事件，做初步的紀錄、整理，並藉由「閱讀」資料以回憶這些事情發生時的場景，將資料分類成「重要」與「不重要」；再把重要的資料簡化後，並經研究者將資料轉譯、編碼、分類成為文本資料，以淺顯易懂的方式呈現出來。

研究者將整理過的文本資料多次反覆閱讀後，再與協同教師共同討論、檢核；並針對內容的過與不及處，進行資料的詮釋與交叉比對，使得文本資料可以更真實而完整；經過不斷的反省與修正，最後再將資料詮釋的結果撰寫成報告。

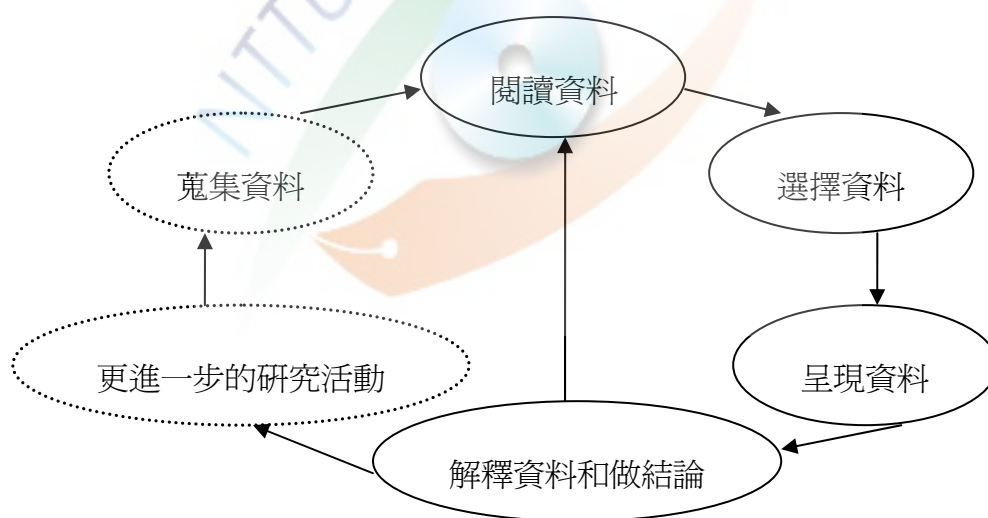


圖 3-7-1 分析過程圖

資料來源：Miles & Huberman, 1984：23

二、資料檢核

本研究採用三角檢核法（triangulation），夏林清（1997）認為，三角檢核法是對照和比較同一情境之不同說法的重要方法，在不同觀點之間存在被彼此同意的部份時，解釋被認為是較可信的。

研究者從所搜集來的各種不同資料中，如：幼兒的訪談、家長的訪談、錄音、拍照、錄影、教學日誌、研究省思筆記、教學省思筆記、幼兒作品、學習單、連絡單等等予以分類；接著，綜合以上蒐集的資料，進行分類及分析，並針對同一事件、不同來源的資料做交叉檢核、分析、詮釋。之後，再與指導教授、協同研究者進行討論、紀錄，以確定研究的確實性與可靠性，並做為研究者在教學上的反省與改進之用。

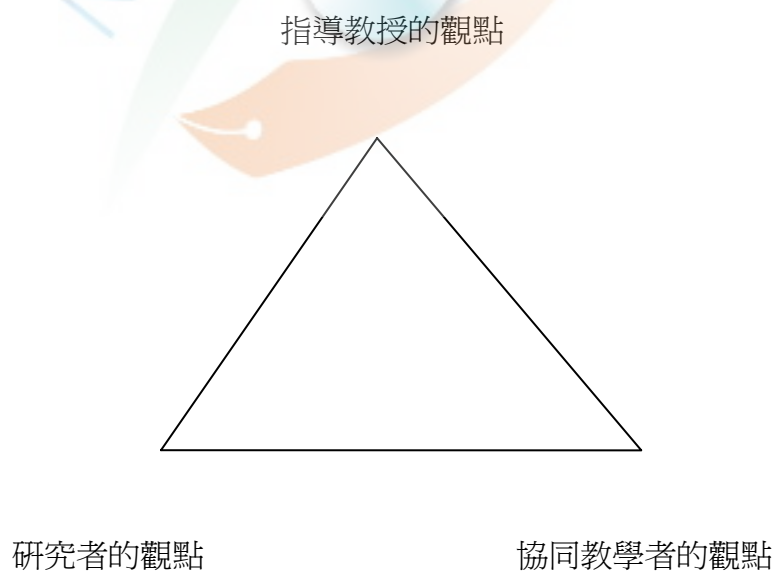


圖 3-7-2 三角檢核圖

第八節 研究倫理

本研究在實施過程中，研究者會以拍照、攝影、錄音、幼兒訪談、家長訪談等資料佐以自己的教學日誌、研究省思筆記等，做反覆的檢視與觀察及記錄，為保護研究參與者個人的隱私，所以研究者將遵守以下原則：

一、清楚告知研究參與者整個研究研究的內容，並取得研究參與者之家長同意書（如附錄一）後，才可開始進行研究。

二、研究者所拍攝的鏡頭將盡量不拍攝到研究參與者的正面。

三、尊重研究參與者個人的隱私，故在訪談後將文字資料呈現時，也將以代號或是化名呈現；相關背景資料將修改呈現，使當事人不被辨識出來。

四、所有蒐集的相關資料將仔細收藏於資料櫃內並上鎖，資料亦將在保存五年後全部銷毀。

五、尊重研究參與者個人的想法與其特質，書寫內容將與研究參與者做討論，並忠實呈現其內容，不以研究者個人之意思加以註解。

六、研究者在進行資料分析時，須秉持客觀、公正之態度，不可以刻意排除非預期或是負面之資料。

七、資料撰寫前，研究者須與協同教師反覆閱讀文本並作檢核與修正，資料撰寫後，研究者將與研究參與者分享整理文本之內容。

第四章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」

第一階段之實施歷程

本章主要是探討本行動研究在研究場域中「環境佈置」、「教學活動」、「親師合作」三個部份的實施歷程，第一節為環境佈置第一階段的實施，第二節為教學活動第一階段的實施，第三節為親師合作第一階段的實施，第四節為研究者省思。

第一階段的實施

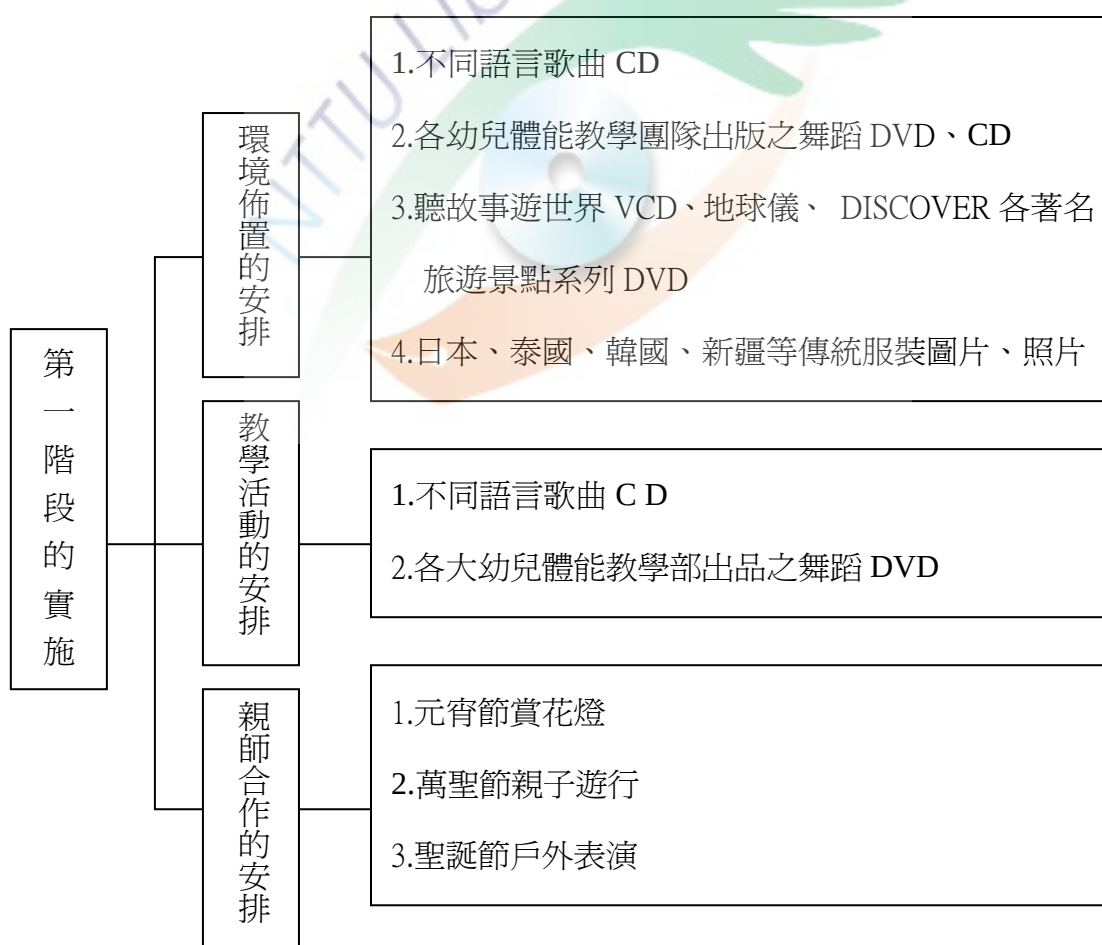


圖 4--- 第一階段的實施

第一節 環境佈置第一階段的實施

戴文青（1999）認為，如何營造一個自由的學習環境與生活空間，可以讓幼兒在不知不覺中展現其主動、自發的學習意願，且讓環境發揮潛移默化的力量，是老師在規劃學習區的目標與內容後所要思考的。

研究者所服務之幼稚園採用大單元的教學方式，故整體環境佈置參照每一個大單元的主題而做相關議題的準備及佈置。本研究在建構多元文化氛圍的「幼兒教室」過程中，環境佈置依照所規劃之實施歷程做相關的佈置，分述於下：

研究場域中除了定期佈置、更換每一個大單元的相關佈置之外；於每週一至週五利用中午用餐時間隨機播放國語、客語、英語、閩南語、原住民語、日語、越南語之歌曲 CD 讓幼兒聆聽，幼兒亦可自行選擇所欲聆聽的 CD。

櫥櫃及窗台上除放置不同語言之歌曲 CD 外，也放置：地球儀、聽故事遊世界 VCD、DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD 等物品，另在教室外面的展示版及教室內白板上，闢一塊專供展示用的「多元文化專區」；看版及白板上依著研究者進行的活動主題輪流張貼：幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD 中各國服裝的圖片、照片（第四章第一節表 4-1-1）。

研究者在此階段佈置以展示的照片或圖片來引起幼兒學習的動機，希望幼兒能藉由展示版及白板上張貼的圖、照片引發好奇心；同時，期盼幼兒也能因窗台上展示之各種與多元文化相關物品的「聽」、「看」、「玩」及「探索」中產生興趣。

表 4-1-1 展示的服裝或張貼的圖片

展示順序	展示的服裝或張貼的圖片	展示日期
一	日本傳統服裝：和服、忍者服	97 年 02 月 12 日至 02 月 19 日
二	美國服裝：牛仔服 夏威夷服裝：草裙、花衣褲	97 年 02 月 20 日至 02 月 26 日
三	泰國傳統服裝 韓國傳統服裝	97 年 02 月 27 日至 03 月 04 日
四	越南服裝：沙龍 新疆服裝	97 年 03 月 05 日至 03 月 11 日
五	中國服裝：旗袍、鳳仙裝 皇帝服、貴妃服裝	97 年 03 月 12 日至 03 月 21 日

展示的服裝或張貼的圖片中，因為台灣與大陸自古至今風土民俗相近，服裝也並無太大分歧，故研究者並未特別介紹代表台灣特色之服裝。

行動省思

在環境佈置方面，研究者配合第一階段教學活動的實施而做準備及佈置，且於服裝展示區及圖片張貼區都儘可能依照所欲介紹的國家代表服裝做呈現。但由於查詢多家舞蹈租衣社之目錄皆找不到「越南」服裝，於是向班級中四位越南籍媽媽一一求助，希望她們提供越南的「沙龍」和「越南的兒歌」。

當 C26 媽媽表示可以回家找找看時，研究者滿懷希望等待著；隔日，C26 媽媽果然拿了一片 VCD 及一件小洋裝，可是「沙龍」呢？心中正納悶著，C26 媽媽說：「沒有沙龍啦！只有我幫 C26 在越南買的這件衣服」！（研思筆記 0303）

研究者收下 C26 媽媽拿來的衣服及 VCD，原想藉由播放「各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD」，將部分國家的服裝帶入教學活動中做介紹，卻因無法租借到「越南」服裝，也無法從班級中的越南籍家長處獲得協助，實在令人感到可惜。因為四位越南籍家長皆表示：傳統越南服裝因為在台灣沒有機會穿到，所以沒帶到台灣來！這對研究者而言實在是憾事一件！（研思筆記 0305）

礙於中國皇帝服、鳳仙裝的租金較高，故研究者沒有承租這幾件衣服，再加上越南服裝也租不到，只好利用衣服圖片的張貼彌補不足，實在是覺得有些缺憾。

在更換環境佈置的部份物品時，研究者把 C26 的媽媽拿來借給班上展示的衣服放在娃娃家（她在越南買給女兒的便服），但數日下來，卻因為較之於相當具有特色的日本、韓國及泰國服裝等遜色，於是明顯的鮮少人碰觸！（誌 0321）

由於搭配「各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD」的播放，相對的，幼兒自是對租來的服裝及服裝照片產生較高的興趣；但研究者發現其他展示在教室櫥櫃及窗台上介紹 DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD 等，卻乏人問津！

可見得幼兒對於「外國」已有產生多一些些的興趣，色彩豐富的服裝、圖片雖然讓幼兒認識了該國的服裝，但，研究者要的是這個嗎？研究者反覆思索：這

樣的實施歷程對幼兒的助益有多少？在第二階段的安排上，必須更用心琢磨，以期讓幼兒能有更多的收穫。

第二節 教學活動第一階段的實施

研究者在此階段教學活動的安排，是藉由欣賞「各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD」帶入教學活動，希望透過影片的欣賞而認識該國家傳統的服裝及民族特色，並從每次影片欣賞後帶入討論、分享及實際參與練習、表演。以下為研究者規劃之 DVD 欣賞及教學時間表：

表 4-2-1 舞蹈 DVD 欣賞及教學

展示順序	舞蹈 DVD 欣賞及教學	展示時間
一	日本：桃太郎、火影忍者	97 年 2 月 12 日至 2 月 19 日
二	義大利：PIZZA 歌、美國：牛仔好忙	97 年 2 月 20 日至 2 月 26 日
三	泰國：泰式風情	97 年 2 月 27 日至 3 月 4 日
四	韓國：阿里郎	97 年 3 月 5 日至 3 月 11 日
五	中國：虹彩妹妹、台灣：丟丟銅兒	97 年 3 月 12 日至 3 月 21 日

（以上舞曲來源：水蜜桃姐姐、飛象、新苗、大皮蛋等幼兒體能教學部出版之 DVD）

欣賞「桃太郎」、「火影忍者」這二首舞蹈後便與幼兒討論「日本」這個國家；介紹「義大利」則從欣賞「PIZZA 歌」舞蹈開始；欣賞完「牛仔很忙」則是介紹「美

國」；認識「泰國」則是從欣賞舞蹈「泰式風情」帶入介紹；欣賞舞蹈「阿里郎」後則向幼兒介紹「韓國」；欣賞「虹彩妹妹」後則是介紹「新疆」；而欣賞「丟丟銅兒」舞蹈是介紹我們的居住地「台灣」等。

活動接近尾聲期間，以有獎徵答方式讓幼兒進行音樂、服裝、服裝圖片與舞蹈的配對搶答，以觀察幼兒對於樂曲所代表的國家與該國特色服裝、該國的舞蹈特色是否能有所理解。

行動省思

研究者把經過整理及篩選的「幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD」做一個相關的簡單介紹，並輔以每週一至二首律動，同時亦於晨間律動時段練習；因此幼兒對於 DVD 中人物所穿的代表服裝很容易的就可辨識；在進行相關的學習單（附錄二）時也能快速完成。過程中幼兒「玩」的不亦樂乎，笑聲與急欲答題的踴躍態度為這個階段的教學活動熱鬧的劃下句點。

這個階段的教學活動實施下來，幼兒最大的感受就是「好玩」、「快樂」，及「好累」！C8 的媽媽於開學不久即問 C8：「老師都教些什麼？」C8 也肯定的回答媽媽：「王老師都教和「國家」有關的事！」看來，雖然「多元文化」的種子尚未開花，卻似乎可以預見辛勤耕耘之後的結果。

只可惜多數幼兒的專注卻只在於今天要跳哪一國的舞蹈？在教學活動第一階段的實施上，它與環境佈置的第一階段一樣是未能引起幼兒更多的好奇與興趣的。在後續教學活動第二階段的規劃時，研究者當安排更能符合幼兒興趣及拓展幼兒生活經驗的活動來實施。

第三節 親師合作第一階段的實施

研究者任教之班級，泰半家長對於園中活動與教學均能給予充分支持與配合；平時亦會請家長擔任愛心媽媽，幫忙在午餐時段為幼兒盛飯菜、餐後整理教室。

自第一學期期中，研究者便思索：家長除了在午餐時段予以協助幼兒用餐外，是否還能請他們提供更多的幫助？「戶外活動」想當然爾是家長最感興趣的一環；因此，研究者希望藉由此項活動開始帶動家長的參與和協助（以往家長在參與戶外活動時，多半是隨行照顧自己的子女而已），如何使同行的家長提供最大的支援，使活動能獲得事半功倍之效？

研究者所進行的：建構多元文化氛圍的「幼兒教室」之行動研究，在親師合作方面亦依照所規劃之實施歷程並配合節慶做相關的安排，研究者將園方往年固定舉辦的活動：萬聖節親子遊行、聖誕節戶外表演及元宵節賞花燈安排在此階段，以作為本研究「親師合作」實施的第一階段。

研究者特發邀請函力邀家長參與戶外活動，希望藉由「親師合作」的互動，讓老師與家長之間的關係更融洽，也培養更佳的默契。

表 4-3-1 親師合作實施第一階段

活動名稱	活動方式	活動日期
萬聖節親子遊行	化粧遊行、歌舞表演	96 年 10 月 30 日
聖誕節戶外表演	定點表演舞曲	96 年 12 月 20 日
元宵節賞花燈	欣賞花燈	97 年 02 月 21 日

在「萬聖節親子遊行」活動中，研究者邀請家長共同參與遊行活動，協助為幼兒化妝、更衣，維持秩序及照顧幼兒安全等工作（附錄三）。「聖誕節戶外表演」活動中，除了秉持上一個活動請家長協助的工作外，另增加了路線探勘、拍照及音控等工作（附錄四）。而「元宵節賞花燈」活動中，亦事先規劃請家長分組維持秩序與機動協助偶發事件處理（附錄五）。

一、萬聖節親子遊行



家長全程音控 相 1030



拜訪商家 相 1030

家長於活動前受託支援化妝、髮型設計、協助幼兒更衣，行進中則維持幼兒的安全及主動幫忙全程音控，一路上也將商家給的糖果予以分裝，讓幼兒回園稍事休息即可品嚐糖果。對於第一次戶外活動的親師合作，也建立合作愉快的經驗。

二、聖誕節戶外表演



家長協助化妝 相 1220



家長協助更衣 相 1220

研究者於此次活動前即與家長商量所欲前往表演的「定點」，並請家長代為接洽表演事宜，及行進路線的探勘。有了上次戶外活動的合作模式，這次親、師合作的工作分配更流暢也更愉快。

三、元宵節賞花燈

愛河燈會區就位在研究者服務學校附近，步行約 15 分鐘可達；此次行前依舊商請家長事先做路線的探勘，並策劃機動組家長，請他們當日騎機車前往，以備不時之需；另請照相組家長幫忙拍照，研究者擔負攝影工作，協同教師負責帶隊。

行動省思

第一階段親師合作部份，大體而言合作過程是愉快的，家長也都盡其可能的提供協助並全程陪同；進行第一個活動「萬聖節遊行」時，研究者便發現：家長們是可以自動提供非常多協助的，例如：掌園牌、拉音響車及接收、保管糖果等，但難免仍會有一些疏漏出現。回園後，研究者和協同教師檢討缺失，覺察到單憑家長的熱心仍是不夠的，缺乏周詳的計畫、工作分配不當，畢竟都會使活動減分的。(觀 1030)

第二個活動「聖誕節戶外表演」，研究者與協同教師在發通知單之前，便研擬欲參加遊行的家長勾選「可提供協助之工作」，希望透過工作的認養，親師的合作

更臻完善。(研思筆記 1210)

在第三個活動「元宵節賞花燈」活動安排，親師合作已建立起良好的默契了，研究者將幼兒予以重新編組，一位家長負責照顧約 3—4 位幼兒，而活潑好動的幼兒則由研究者與協同教師分配照顧，另把拍照工作交由家長協助！如此一來，老師不用再分身去管拍照一事，卻可以提供幼兒更仔細的照顧。

但這群熱心的家長行列中，始終未見著班上外籍家長參與的身影，是不明白老師要進行的活動？還是沒空參加？抑或害羞不敢與我們同行？(研思筆記 0221)

第四節 研究者省思

在環境佈置方面的準備，研究者搜集了大量的圖片、照片及各種 DVD 影片，以及向舞蹈租衣社租借部份國家的傳統服裝，依照每一個階段的教學活動所要進行的內容定期做佈置與更換；研究者希望以豐富多變化的佈置內容，讓幼兒產生因為好奇而想要探索的念頭。

開始實施時，研究者擺放在櫥櫃及窗台上的書籍、音樂 CD、舞蹈影片等等物品，除了地球儀有許多幼兒會爭相去把玩、旋轉之外，其他物品幼兒竟不會去翻看；這讓研究者心中著實納悶：幼兒不會因為這是新擺放的物件而感到新奇嗎？張貼的服裝、圖片、照片，倒還能吸引多數幼兒的目光與好奇的提問，至於懸掛在娃娃家的衣服更是小女生的最愛，早上進班時便會與好友互相幫忙穿上，在娃

娃娃家內活動、扮演。

各種語言的 CD 亦沒有幼兒要求聆聽，於是研究者主動出擊，於每日午餐時間隨機播放，讓幼兒邊進午餐邊體驗不同語言的音樂。

由於張貼圖片、照片是靜態的，這對幼兒自是較缺乏吸引力的，但是，當每週二、五下午配合教學活動進行多元文化課程的時候，幼兒就顯得活潑多了。

教學活動第一階段安排的是「各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD」的教學，因為搭配服裝或圖片、照片，所以頗受多數幼兒喜愛。練習的舞蹈也將與晨間律動結合，讓幼兒擁有更多練習的機會。

在研究者的研究場域中，在未進行教學活動時，幼兒對於「環境佈置」沒有太大的好奇與關心，但是當教學活動開始與環境佈置產生交互作用時，幼兒也會因為環境佈置的改變而期待著不一樣的教學活動出現。

研究者在第一階段的親師合作中安排的都是戶外活動及表演，隨行的家長幾乎都會幫忙，例如：幫幼兒更換衣服、舉園牌、幫忙照顧幼兒等；可是拉音響車的工作是較為笨重且不方便的，老師原是不好意思請家長幫忙，但貼心的家長卻會自動承接這份工作，以分擔老師的工作，讓老師專心照顧幼兒。

小結

在第一階段的實施過程，研究者利用：不同語言的歌曲 CD、地球儀、聽故事遊世界 VCD、DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD、各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD、CD 及日本、泰國、韓國、新疆等傳統服裝圖片、照片，營造多元文化氛圍的環境佈置。

同時，亦於教學活動中搭配各幼兒體能教學團隊出版之舞蹈 DVD 的播放及團討、分享及實際練習，以加深幼兒對於不同國家的服裝、民族特色之印象。

在親師合作方面則是安排：萬聖節親子遊行、聖誕節戶外表演及元宵節賞花燈三次的戶外活動，透過分工合作的模式，讓親、師、生都能獲得最好的互動、幫助與照顧。



第五章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」

第二階段之實施歷程

本章主要是探討本行動研究在研究場域中「環境佈置」、「教學活動」、「親師合作」三個部份的實施歷程，第一節為環境佈置第二階段的實施，第二節為教學活動第二階段的實施，第三節為親師合作第二階段的實施，第四節為研究者省思。

第二階段的實施



圖 5--- 第二階段的實施

第一節 環境佈置第二階段的實施

在第二階段實施之前，研究者檢視第一階段實施時的疏漏與不足之處進行修正，以配合第二階段所要實施的活動。

首先在環境佈置的部份做了以下改變，將日本和服、泰國傳統服裝、韓國傳統服裝等展示衣服收起，並將中國皇帝龍袍與鳳仙裝等照片、圖片抽掉，以結束配合第一階段教學活動所做的環境佈置；再將「歐洲、美洲、非洲、大洋洲、亞洲」之世界五大洲的風景、建築圖片、照片依序張貼在展示版上；櫥櫃及窗台上依舊放置不同語言之歌曲 CD 及地球儀、另增添了介紹世界五大洲國家書籍、日本鬼太鼓座 DVD、印地安神舞 DVD、愛爾蘭踢躑舞 DVD、尙和歌仔戲 DVD、黃俊雄布袋戲 DVD、聽故事遊世界 VCD、DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD 等物品，以作為環境佈置第二階段的準備。

本階段是以世界五大洲中部分國家的建築物圖片及風景圖片為主，「聽故事遊世界」VCD 之影片，輔以愛爾蘭踢躑舞、尙和歌仔戲、日本鬼太鼓座、黃俊雄布袋戲等 DVD 影片欣賞為副，結合環境佈置部份與教學活動而實施。

此階段的環境佈置，研究者希望幼兒能因為世界五大洲的風景、建築圖片、照片及聽故事遊世界 VCD 以及各系列 DVD 的展示而產生更多的好奇，這樣，研究者在進行第二階段的教學活動時，必然可以和幼兒有更精采的討論及對話。

表 5-1-1 張貼的圖片及時間

展示順序	張貼的圖片及時間	展示日期
一	歐洲部份：義大利、捷克等	97 年 03 月 24 日至 04 月 01 日
二	美洲部份：美國	97 年 04 月 02 日至 04 月 08 日
三	非洲部份：南非、埃及	97 年 04 月 09 日至 04 月 15 日
四	大洋洲部份：紐西蘭	97 年 04 月 16 日至 04 月 22 日
五	亞洲部份：台灣、中國、越南、泰國、 馬來西亞等	97 年 04 月 23 日至 04 月 29 日

行動省思

在每週張貼風景與建築物之圖片時，幼兒們會很好奇心駐足欣賞，口中驚呼著：「哇！好漂亮喔！」「有城堡耶！」之類的話語；但始終並未引起太大的迴響。而教室中的地球儀，反倒成了幼兒的最愛，摸了又摸、轉了又轉。只是研究者本來預期幼兒會拿著地球儀詢問：「這裡是哪裡？」或「台灣在哪裡？」或類似問題的反應，在第二循環結束之際終究落了空。

家長來園接、送幼兒時，發現張貼的圖片有所改變時，多半會以欣賞的眼光仔細瀏覽；也有家長曾反應：「怎麼這學期的佈置多了些外國的東西？」但也只是隨口問問，仍沒有太多「認真」與「關心」的成分。

張貼的圖片隨著歐洲、美洲、非洲到大洋洲的定期更新，可以發現幼兒會因圖片的更新而增加駐足欣賞的時間與次數，但仍未見幼兒對「外國」產生興趣！唯在亞洲的圖片張貼之後，才漸漸吸引了大陸籍媽媽與越南籍媽媽的目光；也曾聽見越南籍媽媽與同伴（本班的越南籍媽媽們常會結伴而來或結伴返家）在展示版前低聲交談，想必是這些圖片勾起了她們濃濃的思鄉情緒吧！（誌 0429）

而在「環境佈置」這一塊所做的安排沒有達到預期效果，必然是不夠精采才無法吸引幼兒及家長更多的興趣。結束了第二階段的實施之後，研究者思考著下一階段的規劃，畢竟得引起了幼兒的好奇心，才能看到「多元文化」豐富有趣的一面（教思筆記 0428）。

第二節 教學活動第二階段的實施

在第一階段的教學活動中，由於舞蹈 DVD 的示範老師皆為台灣人，即使穿上外國服裝，幼兒依然無法辨識出「人種」與「膚色」的差異；僅只是依據歌曲及服裝、髮色所給予的記憶來辨識。在一次團討中，幼兒們引發了一場爭議：

外國人 I

T：你們看過外國人嗎？

多數 C 都回答「看過」！

T：在哪裡看到的？

C15：馬路上。

C22：家樂福。

C17：坐火車的時候。

C28：老師，我是在飛機上看到的。(C28 最近剛隨媽媽、外婆去日本旅遊)

T：你怎麼知道他是外國人？

C2：他的頭髮和我們不一樣！

T：怎麼不一樣？

C3：他的頭髮是金色的！

T：外國人的頭髮都是金色的嗎？

C22：是呀！

C25：不一定啦！…（觀 0325）

外國人 II

C14 從包包內拿出痲子粉往臉上擦

C12：妳在做什麼？

C14：我現在要當外國人！

C12：外國人為什麼要擦白白的？

C14：外國人的皮膚都白白的呀！（觀 0326）

外國人 III

C20 與 C9 在爭辯

C20：C26 的媽媽是外國人啦！

C9：明明就不是！

C20：真的啦！

C9：你騙人啦！她又沒有金頭髮和藍眼睛！

C20：我哪有騙啦！C26 的媽媽是外國人！

C9：可是她又不是說外國話呀！

爭執越來越激烈

T：C20 你怎麼知道 C26 的媽媽是外國人的？

C20：因為 C26 的媽媽說的話和我媽媽一樣啊！所以我知道。(C20 的媽媽是越南人)

C7：哪是啊？（觀 0328）

由以上討論得知，幼兒對於是不是「外國人」的定義是以膚色和眼睛及所說的語言來判斷的。班級中幼兒雖有大陸籍媽媽和越南籍媽媽，但是因為膚色、眼睛、髮色與我們台灣人並無不同，而且語言也已被同化（不是說國語就是說台語）；所以幼兒很難區分在小朋友的媽媽中有「外國人」。（研思筆記 0328）

於是，在第二階段教學活動的安排上，利用每週二、五下午時段進行「影片欣賞：聽故事遊世界」，希望透過影片的欣賞之後與幼兒進行團體討論。探討重點為所介紹之國家的特色，例如：人種、廟宇、教堂、著名建築、樂器、動物及食物等。

研究者在此階段的教學活動安排，希望能藉由「聽故事遊世界」VCD 的欣賞，與幼兒做較深入的探討，認識該國特殊的人文、風俗。

首先，將第二階段教學活動中要安排給幼兒欣賞的「聽故事遊世界」VCD 做初步篩選，並將影片計畫以表格呈現之。接著，於幾次的影片欣賞後穿插播放：包括愛爾蘭踢毽舞的「火焰之舞」、尚和歌仔戲團的「虎姑婆外傳」、日本鬼太鼓座的「大太鼓」及黃俊雄布袋戲的「包公俠義傳」。最後，於欣賞完黃俊雄布袋戲後，安排延伸活動讓幼兒以壁報紙製作「布袋戲紙偶」。

表 5-2-1 多元文化教學影片欣賞計畫

欣賞日期	影片名稱	團討重點
97.03.25	荷蘭的故事：金蘋果樹	國花：鬱金香、風車、木鞋
97.03.28	法國的故事：艾溫與巫師	著名景點：凱旋門、羅浮宮、巴黎鐵塔、露天咖啡、香水、法國麵包
97.04.01	愛爾蘭：踢躂舞	（舞碼：火焰之舞）
97.04.08	愛爾蘭的故事：小小將軍	宗教：天主教（95%）英國國教（5%） 啤酒、茶、豎琴
97.04.11	丹麥的故事：瓷器娃娃	維京人、海盜、安徒生：美人魚、 丹麥語：lego（好玩之意）
97.04.15	台灣：歌仔戲	（尙和歌仔戲團，戲碼：虎姑婆外傳）
97.04.18	西非（布吉納法索）的故事： 暴君與小孩	人種：黑人、捲髮、貧窮、樂器：手鼓、 木雕
97.04.22	阿拉斯加的故事：烏鴉偷日光	愛斯基摩人、雪翹、冰河、動物：鮭魚、 海豹、北極熊、烏鴉
97.04.25	日本：鬼太鼓座	（曲目：大太鼓）
97.05. 29	拉丁美洲（多明尼加）的故事： 老大與木匠	舞蹈：森巴、樂器：曼波鼓、康加鼓
97.05.02	泰國的故事：安娜與國王	動物（猴子、大象）、廟宇、和尚
97.05.06	蒙古的故事：牧羊男孩	牧羊、帳篷、羊奶酒
97.05.09	台灣：布袋戲	（黃俊雄布袋戲，戲碼：包公俠義傳）

（研究者自行整理、規劃）

除了預定欣賞的影片之外，若幼兒對於 DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD 的某一集產生興趣，研究者與搭班教師便於上午時間播放給幼兒欣賞，以滿足幼兒好奇。

影片欣賞後之討論活動

荷蘭的故事「金蘋果樹」

T：今天欣賞的影片是介紹哪一個國家？

C7：歐洲。

T：歐洲的什麼國家？

C 們沒有回答

T：是「荷蘭」！在影片中有沒有看到一個大大的、圓圓的、會轉的東西？

C 們面面相覷

T：那個叫做「風車」，荷蘭還有一種鞋子很有名，是木頭做的。

C2：我知道我知道，是「木鞋」，對不對？

（C2 目前就讀大班，曾在就讀中班時於晨間律動練習過「木鞋舞」舞曲）

T：那，荷蘭的國花是什麼？誰知道？

C30：不知道。

C13：玫瑰花。（觀 0325）

第一次欣賞聽故事遊世界時，研究者發現，雖然在事先已向幼兒說明，老師希望他們注意欣賞「是哪個國家？」、「有什麼建築？」、「有什麼好吃、好玩的？」等等；可是經由影片欣賞完的討論片段，卻發現幼兒不會聚焦於這一方。因此，在第二次欣賞影片前，研究者先預告幼兒等會兒要看的影片是哪個國家的故事，引導幼兒注意幾個重點。

法國的故事「艾溫與巫師」

T：今天看的是哪一國的故事？

C2：法國。

T：法國的人最喜歡在路邊做什麼？

C3：喝飲料。

C2：喝咖啡啦。

T：剛才有沒有看到影片中介紹的什麼鐵塔還有什麼門？

幼兒專注在影片上，對於老師之前的提示早已忘記

C19：鐵門嗎？（笑笑）

T 在白板上寫出艾菲爾鐵塔和凱旋門

C27：啊！我知道了！是艾菲爾鐵塔！（C31 看的懂許多國字）（觀 0328）

台灣歌仔戲「虎姑婆外傳」

T：在這次看歌仔戲之前，你們有沒有看過歌仔戲呀！

C2：在我們家附近有看過。

T：戲裡的男生和女生的頭髮怎樣？

C9：梳一個包包在頭上，女生的頭髮好長。

T：那衣服和我們一樣嗎？

C23：他們是古代人，衣服的袖子很長。（觀 0415）

西非（布吉納法索）的故事「暴君與小孩」

C26：非洲的人皮膚都黑黑的！

C19：對呀！黑的好恐怖喔！

C1：那些小孩好可憐喔！

C3：我媽媽說他們有很多人都會餓死。（觀 0418）

阿拉斯加的故事「烏鴉偷日光」

C7：有那個愛斯基摩人！

C28：還有雪翹！

C9：我看到了北極熊！

C16：還有還有那個很會變魔術的烏鴉。(觀 [0422](#))

台灣布袋戲「包公俠義傳」

C30：是假人耶！

C15：那是用手套住的啦！

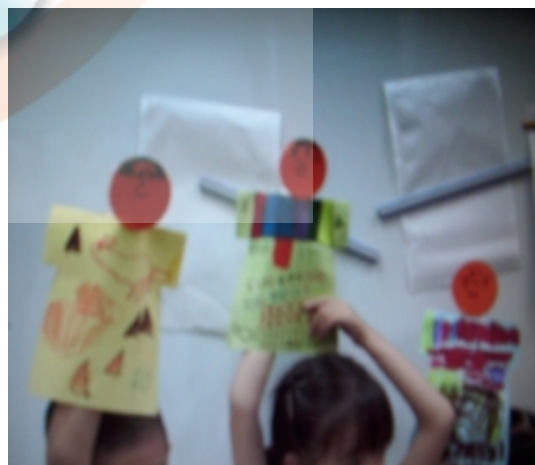
C14：我沒有看到人哪！

C15：我有看到一點暗暗的人在裡面演戲。(觀 [0509](#))

製作布袋戲紙偶



製作布袋戲紙偶 相 [0513](#)



製作布袋戲紙偶 相 [0513](#)

行動省思

綜觀幼兒於影片欣賞完之後的討論可發現，故事的內容、情節的發展才是幼兒關心的；至於故事之後的人物訪談，特殊人文、風景等介紹，多數幼兒早已失去耐心接收影片所給予的訊息。因此，在團討時，研究者一方面提問，另一方面則必須不斷引導幼兒，幫幼兒回溯影片後段內容的介紹。

在活動過程中，部分幼兒因已有看過路邊野台戲的經驗，亦曾在電視中看過布袋戲，所以並不陌生，在欣賞完影片後的團討即十分熱烈。針對布袋戲這議題，研究者讓幼兒自行設計紙偶的衣服圖案，也發現幼兒在設計布袋戲紙偶衣服也充滿了創意及巧思。

第三節 親師合作第二階段的實施

在親師合作第二階段的安排中，研究者擬定了「兒童節慶祝大會」、「戶外教學：科工館親子遊」、「葉子布袋戲」及「擠奶油花」為主軸，同時亦將「習俗與地方特色」及「食物」兩個議題融入於教學活動中。

研究者秉持第一階段的合作模式，請家長繼續為班上幼兒服務，也將需要家長協助的工作事項分的更細。此階段亦請家長貢獻自己的「專長」，展現於教學活動中，希望藉此不同於以往的合作方式，產生拋磚引玉之效，讓幼兒能獲得更多不同型態的學習。

表 5-3-1 親師合作實施第二階段

活動名稱	活動方式	活動日期
兒童節慶祝大會	化粧歌舞表演	97 年 04 月 01 日
戶外教學：科工館親子遊	親子同玩創意積木	97 年 04 月 08 日
葉子布袋戲	撿拾樹葉製作布袋戲	97 年 05 月 16 日
擠奶油花	布丁加鮮奶油、巧克力米	97 年 05 月 23 日

一、兒童節

學校每年都會於兒童節前夕舉辦兒童節慶祝大會，幼稚園部分亦會排定表演節目，有鑑於每次表演完畢老師在收拾整理部份費時費力，這一次研究者特別規劃在表演前擬定一張「工作認養單」(附錄六)，請可以與會之家長協助認養工作，認養工作有表演前的：化妝、髮型設計、更衣、照相、攝影、秩序管理及表演後的：更衣、卸妝、清點租賃服裝、歸還等。

二、戶外教學：科工館親子遊

規劃本班下學年度之「戶外教學」，在「科工館親子遊」活動中，不但廣邀家長同行，也請家長認養工作分配(附錄七)，由出發到回程，除了請家長幫忙擔負起照顧幼兒之工作，更請家長依編排之組別實際參與「大手牽小手：親子同玩創

意積木」，同時照顧並陪伴家長無法同行之幼兒。



戶外教學 相 0408



戶外教學 相 0408

三、葉子布袋戲

何怡君（1994）認為家長可以是老師身邊的好幫手，更可以是老師的智囊團；家長們可以做的不單只是提供協助而已，還能提供好的構想及建議。

在教學活動「習俗與地方特色」此議題中曾介紹台灣的傳統戲劇：歌仔戲與布袋戲，研究者讓幼兒製做布袋戲紙偶後，放學時：

C13 媽媽：老師，妳有沒有用樹葉做過布袋戲？

T：沒有耶！

C13 媽媽：很簡單喔！我們小時候都這樣玩，我教妳你就會了！

T：要不然妳來園裡教小朋友好不好？（教思筆記 0415）

C13 媽媽依約於星期五下午來園，先帶幼兒至校園中撿拾適合的樹葉，再返回教室內開始製作「葉子布袋戲」，經過 C13 媽媽仔細講解與不厭其煩一對一的教導，幼兒的葉子布袋戲偶終能完成，於是本班幼兒的「布袋戲劇場」正式揭開序幕。



葉子布袋戲 相 0516



葉子布袋戲 相 0516

四、擠奶油花

「老師，你有沒有吃過布丁上面加奶油和巧克力米？」有天，點心時間幼兒正吃著布丁時，C22 突如其來的問研究者這個問題，詢問之下得知：原來 C22 媽媽（福建籍）曾在西班牙餐廳打工，所以在家中常製作「奶油花布丁」給 C22 吃，這正是千載難逢的好機會，敲定時間當然要借重 C22 媽媽的專長，因此「奶油花布丁」活動的產生，為親師合作再添新意。



擠奶油花 相 0523



擠奶油花 相 0523

行動省思

這一次兒童節表演活動，因為事先已請家長填妥「工作認養單」，所以不管是表演後的收拾、分類、清點或歸還，都是快速又高效率的；而科工館親子遊「活動亦因事先的分組，使得每一位幼兒都有愛心家長的陪伴，玩的充實而愉快。

「家長融入教學」初體驗也於此刻開始醞釀，「葉子布袋戲」與「擠奶油花」雖是無心插柳，但兩次的親師合作不諱是為研究者日後規劃的「親師合作」注入了一劑強心針！

期望藉由「親師合作」的溝通、相互支援的功能，促使家長們與老師之間關係更驅緊密，甚至讓家長可以一展長才，貢獻心力於幼兒；幼兒得到不一樣的學習和能力，受惠的何只是幼兒？所謂教學相長，研究者又何嘗不是另一位受惠者？

第四節 研究者省思

有了第一階段上課的經驗，幼兒已知老師更換佈置的圖片必然與教學活動有關，因此會有幼兒主動要求幫忙，順便好奇的打探一下：「這階段的活動要做什么？」

因此，當研究者在張貼第二階段的環境佈置圖片、照片時，幼兒已有了駐足欣賞的動作出現，且因五大洲的風景、建築風格各不相同，所以幼兒停留欣賞的次數與時間也越來越長。

在第二階段的親師合作中，有感於家長的熱心，研究者與協同教師認為除了秉持原有可請家長幫忙的工作之外，還可規劃較詳細的工作，讓家長明確知道還有哪些工作需要協助。另一方面，善用家長的專長，邀請家長至班級中提供寶貴的技能，讓幼兒增加學習的機會；家長初次站在教室前難免害羞，因此安排輕鬆有趣的學習活動並從旁協助，可以減緩家長的緊張與不安。

小結

此階段的環境佈置，研究者依然擺放：不同語言歌曲 CD、聽故事遊世界 VCD、日本鬼太鼓座 DVD、印地安神舞 DVD、愛爾蘭踢毵舞 DVD、尙和歌仔戲 DVD、黃俊雄布袋戲 DVD 及地球儀、DISCOVER 各著名旅遊景點系列 DVD；張貼的圖片、照片則改換成：五大洲部分國家的建築物圖片、五大洲部分國家風景圖片。

教學活動則是改以影片欣賞：聽故事遊世界 VCD，並穿插播放：愛爾蘭踢毵舞、尙和歌仔戲 DVD、日本鬼太鼓座 DVD、黃俊雄布袋戲 DVD；並於影片欣賞後，與幼兒做較深入的探討，認識該國特殊的人文、風俗。

此階段的親師合作部分，研究者安排了：兒童節慶祝大會、戶外教學：科工館親子遊、葉子布袋戲及擠奶油花等活動，透過家長提供不一樣的的合作方式，讓幼兒有全新的體驗。

第六章 建構多元文化氛圍的「幼兒教室」

第三階段之實施歷程

本章主要是探討本行動研究在研究場域中「環境佈置」、「教學活動」、「親師合作」三個部份的實施歷程，第一節為環境佈置第三階段的實施，第二節為教學活動第三階段的實施，第三節為親師合作第三階段的實施，第四節為研究者省思。

第三階段的實施



圖 6-- 第三階段的實施

第一節 環境佈置第三階段的實施

在環境佈置第三階段的實施中，規劃以「文字」的差異來引起幼兒的好奇與興趣，利用張貼「英文字」、「繁體字」、「簡體字」、「越南字」與「日本字」的字卡，以及「節慶習俗」、「台灣、日本、福建、廣西、越南食物」的圖片，再與教學活動、親師合作相結合。

研究者在此階段的佈置，希望幼兒除了認識第一階段中部份國家的傳統服裝及第二階段中部份國家的風景、建築照片及圖片外，還能更進一步的認識不同國家不同文字的奧妙。

表 6-1-1 展示的文字

展示順序	展示的文字	展示日期
一	英文字	97 年 04 月 30 日至 05 月 06 日
二	繁體字（客家、閩南，與國字相同）	97 年 05 月 07 日至 05 月 13 日
三	簡體字（中國大陸）	97 年 05 月 14 日至 05 月 20 日
四	越南文字	97 年 05 月 21 日至 05 月 27 日
五	日本文字	97 年 05 月 28 日至 06 月 03 日

表 6-1-2 展示相關習俗的圖片

展示順序	展示相關習俗的圖片	展示日期
一	康乃馨	97 年 05 月 01 日至 05 月 13 日
二	越南斗笠	97 年 05 月 21 日至 05 月 27 日
三	划龍舟、粽子、香包	97 年 06 月 02 日至 06 月 08 日

表 6-1-3 展示食物的圖片

展示順序	展示食物的圖片	展示日期
一	台灣小吃	97 年 06 月 09 日至 06 月 13 日
二	越南小吃	97 年 06 月 16 日至 06 月 20 日
三	福建省、廣東省地方特產	97 年 06 月 23 日至 06 月 28 日

行動省思

在此階段的佈置中，研究者加入「英文字」、「繁體字」、「簡體字」、「越南字」、「日本字」五種字卡，輪流張貼於展示版上；另有與習俗相關的康乃馨、粽子、各式香包及圖片、台灣小吃、越南小吃的食物圖片、照片及廣西省、福建省、越南等的地方特色圖片、照片，以搭配第三階段的教學。因為結合了較多實際且有趣的東西，幼兒在活動過程中，也不再如前兩階段般，只對圖片或照片抱著「欣賞」的態度！

直到此階段，才覺得幼兒對於教室內、外，老師所刻意營造的環境與事物，終於不再有「事不關己」的感覺，而「多元的文化」也在此階段慢慢萌芽。

第二節 教學活動第三階段的實施

本研究在此階段計有五個實施重點，配合節慶包括：一、母親節感恩活動、二、端午節習俗介紹；配合語言與文字包括：客家語教學；配合越南地方特色包

括：一、越南拖鞋製作、二、穿吸管花束及越南斗笠走秀。

研究者希望在本階段的教學活動中，幼兒能藉由「語言的教學：客家語」嘗試另一種語言的練習；也配合節慶習俗，了解台灣與越南的差異。

表 6-2-1 教學活動實施第三階段

實施順序	實施重點	實施日期
母親節感恩活動	配合節慶	97 年 05 月 03 日
客家語教學	配合語言與文字	97 年 05 月 06 日至 05 月 13 日
越南拖鞋製作	配合越南地方特色	97 年 05 月 16 日
穿吸管花束、 越南斗笠	配合越南地方特色	97 年 05 月 20 日 97 年 05 月 23 日
端午節習俗	配合習俗與節慶、地方特色	97 年 05 月 27 日至 06 月 02 日

相較於教學活動之第一及第二階段循環歷程的實施，我將之前倚重的欣賞教學 DVD 部份做修正，置入親子互動、語言、美勞等方面的活動。

一、母親節感恩活動

在教學活動第三階段的規劃中，擬定舉辦一場讓幼兒媽媽難以忘懷的慶祝會。因考量母親節當日多數家長已安排有家庭活動，故研究者事先徵詢部份家長意見，將慶祝活動提早一週進行，日期訂於：97 年 5 月 3 日（星期六）。邀請本園

家長帶著子女同來本園舉行溫馨感人的「母親節感恩活動」，藉著親子合作「捏麵人」、「帶動跳」及「真情快遞：擁抱、獻吻、獻花」等，讓偉大的媽媽感受最幸福的一天（附錄八）。

活動當日座位的安排上，研究者特意將班級中家長（外籍媽媽與本籍媽媽）穿插編組，希望透過親子揉塑捏麵人時，家長之間也可以藉著輕鬆的活動與話題，打破不同國籍所產生的不自在與陌生感。



親子捏麵人 相 0503



溫馨時刻 相 0503

二、客家語教學

C23 的姊姊參加小學部的客語社團，練就字正腔圓的客家話！曾代表學校參加比賽，正因表現優異，已成為不可或缺之台柱；研究者在擬定第三階段的教學活動時，基於「語言和文字」這議題在執行上有人力缺乏的困難，進而與 C23 的媽媽溝通，希望借重 C23 的姊姊之語言專長來當研究者的「特別顧問」，傳授幾句日常生活的必需用語！並利用教學活動進行時在一旁協助及糾正研究者的發音。

三、製作拖鞋

查詢越南資料時，看到越南特有的「肉桂拖鞋」，向班上的越南媽媽請教，C17的媽媽說在越南時曾穿過，其實就是草編鞋！在台灣居住地「高雄」她們沒買過越南的食物、用品，所以研究者提到的許多物品她們身邊都沒有；而家中現有的東西都是之前從越南帶回來的或是託朋友帶回來的。

由於幼兒看到研究者準備的圖片，亦有好奇者頻頻詢問；於是研究者突發奇想，尋求替代方案，不如就以厚紙板為底加上彩色泡棉來訂做個「紙製拖鞋」吧！



製作拖鞋 相 0513

製作拖鞋 相 0513

四、越南斗笠

研究者在進行本行動研究之初即從網路、書籍及越南籍家長處詢問部分相關事宜，而最吸引研究者的即是越南的「沙龍」及書籍中人手一頂的「帽子」。

T：媽咪！我在書上和電腦上看到越南有很多女生都戴斗笠耶！

C 20：對！對！那個「帽子」很好用！可以擋太陽又可以擋雨！

T：你有把越南的帽子帶來台灣嗎？

C 20：沒有！沒有帶來耶！不好意思！（家訪 0516）

詢問班級中四位越南籍家長，但全都無法提供研究者這兩樣「珍寶」，礙於沒有時間尋覓鄰近區域有否賣越南斗笠；偏這又是研究者認為極具越南代表性的特色。基於這想法，於是，研究者找來台灣的斗笠取代越南的「帽子」；為增添「帽子」的趣味性，遂讓幼兒進行串吸管花束裝飾在斗笠上，進行一場別開生面的「走秀活動」。



串吸管花束 相 0520



戴斗笠走秀 相 0523

五、端午節

研究者好奇越南有沒有端午節？若有，又是如何過節的？吃粽子嗎？

T：越南有沒有端午節？

C17 媽媽：有，我們在越南的端午節和你們不一樣，是提燈籠的！

T：沒有包粽子和吃粽子嗎？

C26 媽媽：越南的端午節不包粽子，沒有！是在農曆過年時才包粽子的。

T：裡面包些什麼啊？

C20 媽媽：有糯米，還有包綠豆仁、五花肉。

T：媽咪，你會不會包越南粽子啊？

C20 媽媽：我不會啦！以前都吃我媽媽包的。（家訪 0528）



包粽子 相 0530



包粽子 相 0530

爲了配合習俗與節慶此議題，除了在教學活動中講述端午節的由來及習俗之外，也規劃讓幼兒都來「包粽子」應景，以增添節慶的趣味性。

行動省思

母親節慶祝活動的舉辦是這階段的高潮之一，C16 的媽媽有事不能參加，爸爸說：「可惜媽媽今天要去談生意，如果她能來，一定會很開心的！」，C3 媽媽則說：「老師，我們家小朋友今年就要畢業了，以後還有機會參加這種令人感動的活動嗎？」，隔壁班 C10 的媽媽（大陸籍配偶）紅著眼眶對研究者說：「老師，我嫁來台灣已十二年了，第一次過這麼溫馨感人的母親節。」（觀 0503）

聽到這些家長的回饋，讓研究者也不禁眼眶泛紅；這些感動與滿意就是研究者繼續向前進的動力！

客家語教學讓研究者覺得可惜的是，當初的立意是希望安排在親師合作這一區塊，但 C23 的媽媽不會說客家語；幸好 C23 的姊姊表現出色，在此議題中也給

研究者頗多助力，彌補這小小的缺憾。

配合地方特色的「製作拖鞋」與「穿吸管花束」、「越南斗笠走秀」是從網路、書刊蒐集來的資料，卻缺乏實物可以展示及教學。然而，幼兒既已因為圖片而引發興趣和好奇，所以研究者和協同教師在共同腦力激盪下所產生的活動「穿吸管花束及越南斗笠走秀」，幼兒也表現的饒富興味。

在端午節的議題中，因為福建省、廣西省的端午節與台灣的習俗相似，所以在這部份，研究者簡略帶過；唯越南的端午節與我們有較大的相異處，所以將兩國的差異介紹後，即安排讓幼兒製作「粽子」應景。

第三節 親師合作第三階段的實施

蕭玉屏（2002）認為：日趨多元的社會裡，學校、社區與家庭的關係越來越密不可分，教學方式的呈現亦是越多元化，當家長願意走進老師的教學中時，老師切勿輕忽家長可以供供的協助及互助合作的力量。

在本研究親師合作部份第一階段與第二階段的安排中，觀察家長之間的交流與互動可明顯看出：一、上班族家長與非上班族家長互動薄弱。二、本籍家長與外籍家長互動較少。

研究者不禁思索：上班族家長因時間受限，所以與非上班族家長互動薄弱，這點無庸置疑，除非有活動時上班族家長請假，或是把部分活動排定在假日舉辦

，或可改善現況；但如何著手才能促使本籍家長與外籍家長更多互動的機會？

根據研究者觀察，大陸籍家長本身與本省籍家長因無語言溝通問題，故遇有活動時會選擇性參加，而班級中的越南籍家長會自成小圈圈，對於園方活動能夠給予支持與配合，但家長本身卻鮮少參加。

對此現象，研究者擬於親師合作之第三階段的實施中，安排較多可以吸引大陸籍家長和越南籍家長參與的活動，增加班級家長群交流與互動的機會。

本階段實施的活動共安排有配合「語言與文字」的：日語教學及越南語教學，研究者分別邀請了兩位家長：一位「本籍幼兒媽媽」與一位「越南籍媽媽」，來園擔任要角分別教幼兒說「日本話」與「越南話」。

配合「食物」議題的教學活動中，則請本籍家長來園教授班級家長與幼兒製作台式點心蛋黃酥；及舉辦班級越南、福建、廣西美食和台灣小吃品嚐會。

其中，除了「日語教學」在時間的安排上波折不斷之外，「越南語教學」、「蛋黃酥製作教學」、「越南美食和台灣小吃品嚐會」都在期待中熱鬧登場。

在親師合作的第三階段中，研究者希望藉著家長提供給幼兒的教學，讓幼兒獲得不同的經驗，也因家長教授「蛋黃酥製作教學」而增加家長之間互動與交流的機會。

表 6-3-1 親師合作實施第三階段

活動名稱	活動方式	活動日期
日語教學	問候語（生活用語）加字卡	97 年 05 月 13 日至 05 月 26 日
蛋黃酥製作教學	台籍家長蛋黃酥製作教學	97 年 06 月 7 日
越南語教學	問候語（生活用語）加字卡	97 年 06 月 17 日
越南美食和台灣小吃品嚐會	越南食物、台灣小吃、（自備或購買）親師生品嚐	97 年 06 月 23 日

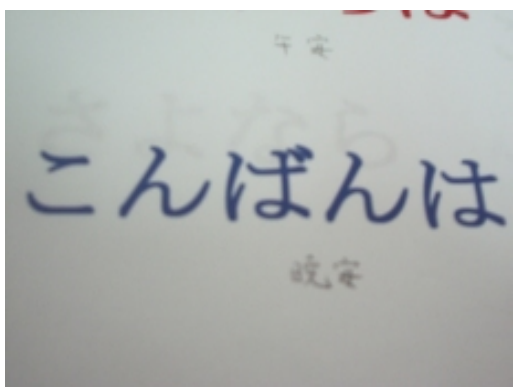
一、語言與文字：日語教學篇

一天，C1 笑問研究者：「老師，『阿里嘎多』是什麼意思？」研究者假裝不知答案；C1 說：「就是日本話『謝謝』的意思啦！」研究者：「真的喔！」C1 又問：「那你知不知道『撒啲哪啦』是什麼意思？」研究者故意搖頭，C1 開心的說：「是日本話『再見』的意思啦！」（觀 0512）

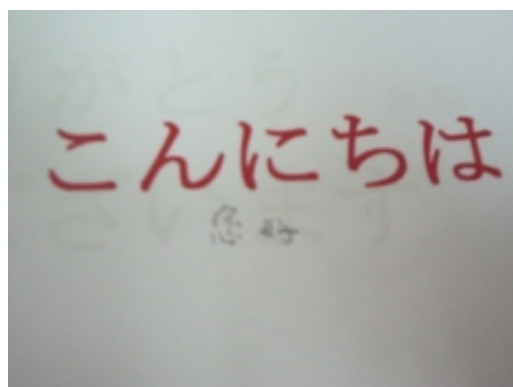
隔天起，日語在研究者班級中掀起一股風潮，C28 跑來找研究者，怯怯的說：「老師，我也會說日本話喔！」研究者頗感意外，遂請 C28 說幾個字給研究者聽，腔調出乎意料的好聽；放學時與 C28 的外婆聊起，得知 C28 的媽媽在日系百貨公司裡當日籍主管的翻譯！有空時，會教 C28 說幾個單字。（家訪 0513）

這又是一個難得的好機會，商請 C28 的媽媽寫下幾句日語字卡給研究者，並

請其著手安排親師合作的「日語課程」。



日語教學 相 0526



日語教學 相 0526

二、食物篇：蛋黃酥製作教學

C24 的媽媽擁有一身的好廚藝，吃過她自製的蛋黃酥後，親師合作的「食物篇」當然要借重她的長才囉！敲定日期後，「蛋黃酥製作教學」（附錄九）希望能吸引班級中有興趣的家長來參與。



製作蛋黃酥 相 0607



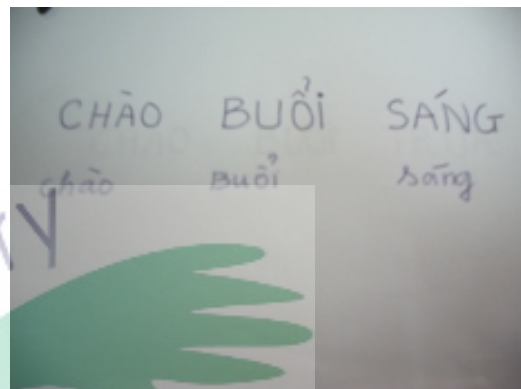
製作蛋黃酥 相 0607

三、語言與文字：越南語教學篇

在「語言與文字」的「越南語教學」這議題，研究者力邀越南籍媽媽親自來園授課，希望能提供幼兒接觸「越南語」的機會，但四位家長都很害羞，最後 C20 的媽媽才點頭答應。



越南語教學 相 0617



越南語教學 相 0617

四、美食篇：越南美食、台灣小吃品嘗會

C26 的媽媽：台灣的菜比較油，吃了會胖；我們越南菜酸酸的、很少油，所以越南小姐都瘦瘦的，我就是來台灣以後才變胖的。(家訪 0623)



家長介紹自己帶的菜肴 相 0623



品嚐會開始囉 相 0623

本議題規劃之初，即力邀班級中家長參與此活動，希望透過餐會方式，一家提供一道自己家鄉風味的菜餚或點心，希望家長與幼兒們可以藉著不同口感的飲食的接觸而認識不同的文化（附錄十）。

行動省思

整個行動研究活動至此已進入學期尾聲，家長對於「親師合作」這一塊所能提供的樣貌也愈來愈精采。尤其是在「語言與文字」此議題的「日語教學」，因為學習的動機是幼兒自發的，所以是很有趣的，只可惜過程中發生了小小的波折！因為早聽 C28 的外婆說過 C28 媽媽的休假必須是日籍主管休假她才能跟著休假，所以應允的教學活動亦無法在預定的時間內如期進行。

請 C24 的媽媽來教「蛋黃酥」的製作時，來參加的家長與幼兒頗為踴躍，大家品嚐自己動手做的蛋黃酥，吃起來別有一番風味。

在「語言與文字」這議題的「越南語教學」中，研究者的立意是希望能提供幼兒接觸「越南語」的機會，因此力邀越南籍媽媽親自授課，怎料四位家長都因不好意思而推辭；研究者只好頻頻遊說，直到 C20 的媽媽見到 C28 媽媽教幼兒說「日語」，才答應站出來「試試看」。

在最後一個活動議題「越南、福建、廣西美食與台灣小吃品嚐會」中，令人扼腕的是大陸籍家長都未能到場，雖已事先向研究者告假，但總覺得缺了福建菜

餡與廣西菜餡是頗為可惜的事，幸而四位越南籍媽媽都很支持，平時她們較少在多數人的場合中出現；可是在邀約品嚐會菜餡時每人亦貢獻了自己烹調的越南美食。

在品嚐食物時，幼兒因吃不慣酸辣食物，幾乎都圍繞在台灣小吃桌子周邊，而大人們卻紛紛朝越南菜餡舉箸，看著家長們因為食物而交流心得，真是開心這場品嚐會的舉辦是成功而有意義的。

第四節 研究者省思

第三階段的环境佈置研究者張貼的是：台灣、日本、越南、廣西與越南的食物的圖片及英文字、越南字、簡體字、繁體字與日本字的字卡，幼兒已知第三階段的教學與食物及文字有關，有些幼兒仍會至展示板前認真的討論一番。

單就環境佈置而言，若沒有配合教學活動的進行，那就僅僅是佈置而已，意義並不大。但是當環境佈置與教學活動相結合時，二者是相輔相成的；教學活動可以因豐富的环境佈置而加分；相對的，有效的環境佈置亦可以彰顯出教學活動的成果。

本階段的教學活動除了有溫馨感人的動態之母親節感恩活動外，另有配合文化習俗的美勞、走秀活動等，而親師合作方面亦加入了由家長提供支援的活動，豐富而精采；對幼兒而言，是一個全新的且不同的體驗。

小結

在第三階段循環歷程結束之後，幼兒對於多元文化的認識又有些不同的體認，不管是環境佈置方面、教學活動或是親師合作方面，從文字與語言的影像、聲音的呈現，已可更深刻感受到異國風；而透過親師合作部份的活動安排，班級幼兒家長之間的互動已有明顯增加，尤其是本籍家長與外籍家長之間，從較早先的見面點頭打招呼，至整個活動進入尾聲，她們因為有了比之前更為頻繁的接觸所以也有了可以溝通、談論的話題。現在，不論是上學或放學，見面時可明顯感受到家長間互動的氣氛熱絡多了。



第七章 結論與建議

本研究的實施歷程共分三個步驟，從刻意營造多元文化氛圍的「環境佈置」著手，到多元文化氛圍的「教學活動」課程之實施，及至多元文化氛圍的「親師合作」的推動。

研究者於每日午餐時間播放不同語言的音樂 CD 給幼兒聆聽，起初，幼兒聽到客語、原住民語、日語、廣東話及越南語時，也曾反映：「聽不懂！」然而，逐漸聆聽成習慣後，亦有幼兒會跟隨音樂旋律輕聲附和。而研究者於播放音樂之時，會先告知幼兒：今天要聽的歌曲為哪一種。偶爾問及幼兒：「這是什麼歌曲？」總有幼兒可以答出正確答案。

在環境佈置的安排中，研究者將各實施階段所要呈現的物品及所要張貼的圖片、照片等依序展示於白板、展示版及窗檯、櫥櫃上。在未進入教學活動之前，幼兒從對於週遭的諸多擺設無動於衷；當教學活動與環境佈置相結合時，幼兒可經由老師所佈置的訊息，逐漸明白老師所要發展的活動為何。

在教學活動實施的過程中，幼兒對於研究者所呈現的事、物，雖然是經由研究者的引導而慢慢產生興趣，但對於「外國」的了解已較之前多；透過活動的實施與接觸，幼兒也明白不同的國家有不同的語言、文字、舞蹈或是音樂風格等，甚至是「特有的文化」代表該國家的象徵。

本研究中嘗試幾種不同方式的「親師合作」，讓家長與幼兒、家長與老師、以及家長與家長之間都有更密切的互動；也看見家長因為「親師合作」的接觸有了更多的了解而慢慢減少了歧視的觀念。

家長在許多活動的場合裡可以提供老師「支援」，老師亦可因家長走入教學中而獲得「資源」。當家長第一次投身於班級的教學中，老師務必給予家長最大的鼓勵與信心，並提供協助與諮詢，讓家長有信心接受下一次的邀約。

一路走來，因為發現自己的多元文化素養如此之不足與貧乏，於是，研究者大量的買書、閱讀、上網查資料、請教外籍家長等，希望提升自己的多元文化內涵，讓多元文化的對話更加精采、有趣。

研究者從盲目的摸索到逐漸找到方向，了解自己想要給幼兒什麼樣的知識；也從舞蹈的練習、服裝的展示、食物的品嚐等活動，體驗不同的文化之美，獲得不小的收穫。

本章根據前述的研究結果予以歸納結論，並依研究結論提出建議。

第一節 結 論

一、 幼兒的多元文化議題

研究者之研究場域中的幼兒原對於多元文化的議題並不敏感；雖班級中有父或母為外籍者之幼兒，但因髮色、眼睛及語言皆與本籍幼兒相同，也未發現有排

斥或歧視現象。由於學校位處經濟沒落的社區，家長亦多以勞工階層為多，大部分幼兒尚無出國經驗；縱使外籍勞工人口在台灣相當可觀，且研究者服務之學校旁邊正有捷運工地在施工，可是從本籍家長的訪談中可明顯得知，他們不會特別關心這些出現在我們週遭的東方面孔之「外國友人」，所以幼兒光只是看這些外國友人的外貌，自然也不會發現「不同之處」。

面對多族群融合的社會現象之必然趨勢，研究者欲藉由建構多元文化氛圍的「幼兒教室」的各種相關議題，來開拓幼兒視野、增進幼兒的生活經驗，並拓展幼兒世界觀及培育其欣賞、接納、包容的胸襟，以下是本研究所呈現的結論：

（一）「環境佈置」方面

在研究場域中，特意藉由設計與規劃後放置和「外國」相關的各種佈置，並定期更換佈置內容，以引發幼兒的好奇心及家長的注意力；也讓他們因為環境佈置的改變，漸漸產生願意接觸、了解不同於台灣的國家。

研究發現幼兒從環境的佈置中的各種事、物，逐漸的明白原來世界如此之大，並非只有「美國」、「日本」和「台灣」；也不是所有金髮碧眼者都是美國人，亦或美國人一定擁有金髮或紅髮等。

從研究者張貼的圖片、陳列的物品、聆聽不同語言的歌曲 CD 等，幼兒已知世界上的國家之多，各國的人種、膚色、語言與生活方式等皆有所差異，不同的人、事、物都歡迎他們去探索；透過環境佈置的安排，幼兒的視野也較之前更開闊。

（二）「教學活動」方面

幼兒透過配合該國之特色或食物或服裝的「舞蹈」，及透過「聽故事遊世界」VCD 來認識該國的節慶、風俗、人文和建築等，不但使幼兒印象深刻，也具寓教於樂之效，再輔以幼兒感興趣之議題，去發展其它的延伸活動，加深加廣幼兒的學習。

另外在「語言與文字」此議題中，幼兒「看」到了不同的文字，「聽」到不同的語言，也練習「說」不同的語言。雖然礙於時間因素的限制，學習的時間與內容無法多做安排，但幼兒卻可從中體會語言的有趣與奧妙之處，也體驗了「世界地球村」的第一類接觸。

（三）「親師合作」方面

在研究者安排的親師合作內容中，有事先規劃的內容，亦有臨時起意的活動；無論是哪一種型態的呈現，家長從毫無頭緒的投入至有系統的分工，都可以感受到家長們共同為幼兒們努力的熱忱。雖然在活動的編排上有些部分因為外籍家長無法支援而作罷；但可以參與活動支援的家長們無不全力以赴，認真的態度讓人為之動容。

經過一段時間的相處後研究者發現：原來外籍媽媽（尤其是越南媽媽），她們不是將幼兒的學習置身事外，泰半時候是因為她們不完全聽懂老師需要她們做什麼事，或是需要她們配合什麼。此外，語言的溝通造成她們的困擾，也讓她們害

羞與本籍家長交流、接觸。

本研究的親師合作卻提供了「外籍家長與幼兒」或「外籍家長與本籍家長」之間互動的機會，也促使家長之間有了新的認知，與認識不同文化的機會。

二、教師的多元文化觀點

在本研究的進行中，研究者深深體會了「學海無涯」這句話的含義之深；計畫之初原本是想讓幼兒認識幾個知名的國家，但逐步聚焦之後，發現這個計畫過於籠統，遂逐漸定位在班級中家長成員的國籍上，將焦點鎖定「台灣」、「大陸」與「越南」，再配合偶發的議題或事件。

教師在研究場域中必備幾個要素：

- (一)、在接觸班級幼兒之前，必須先了解班級中幼兒的家庭背景，當班級成員的國籍呈多樣性時，教師必須先增進自己對異文化的知識及素養。
- (二)、在教學過程中，若遇有與本國國情、習俗相衝突處，教師應透過各種管道如：專家、學者、書籍、網路等作求證、檢視的動作，以補足不及之處。
- (三)、教師要隨時提升自身的多元文化知識，這不但可以使教學內容更豐富，也可以使教學流程更順暢，有助於教師在課程設計能力的提升。

三、研究省思

研究者於整個研究實施之後發現，其實「多元文化」是個很有意思的議題，且和我們的生活息息相關；在可以日行千里的現代，距離並不是阻隔進步的理由，在國際化的社會中我們要擁有宏觀的視野、具有開闊的胸襟，以及欣賞、包容、接納、學習的精神。

在整個研究中，研究者對於多元文化方面的素養顯得極缺乏，時常需要尋求各種管道的協助；但一路走來收穫卻不小，從「不足」到「有進步」，從「無關緊要」到「關心」，爲了本研究的實施而努力成長卻是研究者最大的收穫。

在十多年來的教學生涯裡，研究者一直是個不好意思向家長開口請求協助的人，在此研究的「親師合作」中，爲了有更精彩、豐富的教學內容，研究者除了安排家長在每次活動中幫助整理、收拾，此次，更遊說家長參與教學活動；不管是正式的教學活動，如：日語、客家語、越南語教學抑或非正式的教學內容，如：擠奶油花、葉子布袋戲等；家長的投入教學活動中，對研究者而言都是一個新的嘗試。

第二節 建 議

本研究實施後，研究者根據實施結果提出以下幾點建議：

一、多元文化教育需要積極向下紮根

這是一個多種族融合的時代，幼稚園近年來收托的幼兒國籍已越來越呈多樣性，幼兒階段對於「外配子女」並不會標籤化，但是部分家長卻會產生先入爲主的「偏見」。

面對多種族融合的必然趨勢，透過學前教育機構的推展，使得多元文化教育在此階段生根、發芽、茁壯，讓多數的家長也因為多元文化的教育的浸染而更具世界觀。

二、師資培育機構可提供的服務

既然多種族的融合已是必然趨勢，單靠學校單位與教師的努力是不夠的，雖然許多有關單位常舉辦「外籍配偶研習」，力邀現場教師與外籍家長參加，但內容多半枯燥無味、大同小異，無法提供現場教師最需要的資訊與知識。

建議師資培育機構可以規劃相關課程，安排「實用」、且對於教學現場有實際助益的課程，例如：東南亞國家的歷史背景、人口種類、宗教、節慶習俗、建築特色、服裝、飲食方面知識等，讓現場教師及準教師擁有永續學習的機會，如此

才有積極幫助外籍家長與幼兒適應環境的力量。

三、學校應提供多元文化教育的環境與支持

近年來小學亦感受到外配子女人口的成長，在多元文化教育的推行上也抱持刻不容緩的態度，舉凡營造多元文化環境、推行外籍配偶聯誼活動、舉辦外籍配偶講座等等；但除了幫助外籍家長適應與學習之外，如何幫助本籍家長了解多元文化的必要性，並學習接納與包容異文化，亦是相當重要一環。畢竟身處在不同多種族成員的社會中，互相了解、互相包容、互相關懷與互相尊重，才是多元文化推展的最終目的。

四、對後續研究的建議

在教學現場中會受到許多因素影響，研究場域中涉及到家長、幼兒、國籍等的組合，不同因素的組合就會產生不同的火花。

建議未來參與幼兒多元文化研究者，可透過 NAEYC（美國國家幼教協會網）之相關研究報告，以作為資訊的提供及依據。

參考書目

一、中文部份

內政部（2006）。內政部統計通報。台北市：內政部。2007年10月23日，取自

<http://www.moi.gov.tw/W3/stat/news/>

台南縣幼教資源中心（2004）。九十三年度評鑑總結報告。台南縣：幼教資源中心。

2007年9月15日，取自 <http://www.sj3es.tnc.edu.tw/~tnck/tan7.php>

朱仲謀（譯）（2006）。A. P. Johnson 著。行動研究導論。台北市：五南。

江建昌（2005）。台灣的多元文化教育。教育趨勢導報，13，1-7。

江雪齡（1996）。邁向廿十一世紀的多元文化教育。台北市：師大書苑。

江雪齡（1997）。多元文化教育。台北市：師大書苑。

何怡君（1994）。家長能幫老師做什麼？載於林惠真等著，家長如何走進老師教學之中（頁24-28）。台北市：小暢書房。

周佩諭（2004）。幼兒元多元文化課程之行動研究~以電腦多媒體輔助教材設計為例。屏東科技大學幼兒保育系碩士論文，未出版，屏東縣。

林美和、劉盈盈（2003）。「新移民女性之教育輔導：外籍與大陸配偶面臨的問題」座談會。社教雙月刊，118，5-21。

邱玉琦（2006）。美國幼兒多元文化教育發展之初探。國立台東大學幼兒教育系班碩士論文，未出版，台東市。

施正鋒（2002）。各國語言政策—多元文化與族群平等。台北市：前衛。

施宜煌（2007）。從 Bourdieu, P.文化再製觀省思外籍配偶子女的學前教育。**幼兒教育**，**268**，5-16。

洪泉湖（2005）。族群與多元文化。載於洪泉湖等著，**台灣的多元文化**（19-85）。台北市：五南。

洪雯柔（1999）。美國種族/族群問題與多元文化教育。**中等教育**，**50**，4，62-77。

洪毓瑛（譯）（2000）。Sue Bredekamp Carol Copple 著。**幼教綠皮書—符合孩子身心發展的專業幼教**。新竹市：和英。

涂信忠（2003）。家庭教育中的種族與多元文化議題。載於國立嘉義大學研究所主編：**家庭教育學**（249-283）。嘉義：國立嘉義大學。

夏林清等（譯）（1997）。H. Altrichter, P. Posch, & B. Somekh 著。**行動研究方法導論--教師動手做研究**。台北市：遠流。

高敬文（1994）。成長兒童學園老師的成長。載於高敬文等著，**課程的誕生--成長兒童學園教師教學設計之心路歷程**（1-6）。台北市：財團法人成長文教基金會。

高雄市教育局（2008）。高雄市：教育局。2008年5月15日，取自

<http://163.32.250.6/members/grp03/幼稚教育概況/all.htm>。

莊勝義（2002）。多元文化教育的理念與發展。載於九十一學年度南區地方教育輔導「多元文化教育理論與實務」研討會論文集，屏東縣，1-17。

許文瑜（2006）。高職幼保科「族群關係」教學之研究。慈濟大學教育研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。

許倪瑋（2006）。國小教師與外籍配偶親師合作之行動研究。南華大學教育社會學研究所碩士論文，未出版，嘉義縣。

許翠華（1999）。主題統整教學中的親師合作模式。載於單小琳主編：學校、家長、社區合作教學-小班教學工具書（45-52）。台北市：聯經。

陳沛彤（2007）。多元文化社會學習領域教學。載於國立中教育大學教育學系暨課程與教學研究所主編：新移民子女教育（213-229）。台北縣：冠學。

陳枝烈（1997）。台灣原住民教育。台北市：師大書苑。

陳枝烈（1998）。文化多元中的多元文化教學。我們的教育雙月刊，6，5-8。高雄市：麗文。

陳美如（2000）。多元文化課程的理念與實踐。台北市：師大書苑。

陳娟娟（2007）。探討新移民學前啓蒙計劃的實施現況。幼兒教育，268，33-53。

陳素秋（2007）。多元文化主義。載於洪泉湖等著，台灣的多元文化，3-15。台北市：五南。

陳淑敏、張玉倫（2004）。幼兒教師教學信念與教學行為之探究。屏東師院學報，21，1—36。

陳蓉（2008，3月7日）。96學年外配子女國中小學生數突破10萬人。台北市：

台北市教育e週報，336。97年4月1日。取自 [http://enews.tp.edu.tw/paper_show.](http://enews.tp.edu.tw/paper_show.aspx?EDM=EPS20080307190705NTG)

aspx?EDM=EPS20080307190705NTG

黃世鈺（2000）。**幼兒學習區情境規劃**。台北市：五南。

黃玉茹（2003）。**教師專業發展之實踐--多元文化教師成長團體之行動研究**。國立花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。

黃光雄（1993）。多元文化教育-序，載於中國教育學會主編，**多元文化教育**，3。

黃政傑（1994）。多元文化課程的架構。載於黃政傑主編，**多元文化課程**。台北市：師大書苑。

黃政傑（1995）。**多元文化課程取向**。台北市：師大書苑。

黃瑞慧（2000）。**教師增能與多元文化教育的實踐**。國立花蓮師範學院多元文化研究所碩士論文，未出版，花蓮縣。

詹棟樑（1993）。多元文化教育理論與實際探討。載於中國教育學會主編，**多元文化教育**（頁 21-46）。台北市：台灣書店。

劉阿榮（2006）。多元文化與民主公民資質。載於張秀雄、鄧毓浩主編，**多元文化與民主公民教育**（頁 3-16）。台北市：公民與道德教育學會。

劉美慧（2003）。多元文化課程轉化--三個不同文化脈絡之個案研究。**教育研究資訊雙月刊**，**11**，5，3-28。

劉美慧、陳麗華（2000）。多元文化課程發展模式及其應用。**花蓮師院學報**，**10**，101-125。

劉禕翎（2006，6月15日）。從新住民談新台灣之子的教育。**網路社會學通訊期刊**，**56**。96年12月7日。取自 <http://www.nhu.edu.tw/~society/e-j.htm>

厲文蘭（2006）。多元文化教育理念運用於幼稚園教學之研究~~以兩所原住民部落

公立幼稚園為例。國立台東大學幼兒教育系碩士論文，未出版，台東縣。

蔡清田（2004）。課程發展行動研究。台北市：五南。

蔡曉玲（1999）。幼兒園中親師互動之探討研究-多元文化下的思考。中國文化大學

兒童福利研究所碩士論文，未出版，台北市。

鄭雅婷（2007）。跨文化家庭中主要照顧者之教養方式對幼兒社會行為表現之探

究。幼兒教育，268，55-71。

蕭玉屏（1999）。讓家長成為老師的助手：談戶外教學活動。載於單小琳主編：學

校、家長、社區合作教學-小班教學工具書（7-16）。台北市：聯經。

賴澤涵、劉阿榮（2006）。多元文化與族群關係：台灣的抉擇。載於劉阿榮主編：

多元文化與族群關係。台北縣：揚智，2-27。

戴文青（1999）。學習環境的規劃與應用。台北市：心理。

顏佩如、沈珮綺（2007）。從東南亞文化到全球教育的思考。載於國立台中教育大

學教育學系暨課程與教學研究所主編：新移民子女教育。台北縣：冠學，

157-175。

譚光鼎（2002）。臺灣原住民教育-從廢墟到重建。台北市：師大書苑。

二、西文部份

Ariza, E. N. (2002). Cultural considerations: immigrant parent involvement. *kappa Delta Pi Record*, 38 (3), 134-137.

Banks, J. A. (1993). Multicultural education: characteristics and goals. In J. A. Banks & C. A. M. Banks (Eds.). *Multicultural education : issue and perspectives* (2nd ed.) , (pp. 2-26). Boston: Allyn and Bacon.

Chan, E. (2006). Teacher experiences of culture in the curriculum. *Journal of Curriculum Studies*, 38 (2), 161-176.

Colombo, M. W. (2005). Reflections from teachers of culturally diverse children. *Young Children*, 65 (9), 71-76.

Conde-Frazier, E. (2007). Culture and the production of religious knowledge and interpretation. *Religious Education*, 102 (2), 111 -115.

Derman-Sparks, L. & Patricia, G. R. (2005). What if all the children in my class are white? *Young Children*, 60(6), 20 -26.

Festus, E. O. (2007). Multicultural special education: Effective intervention for today's schools. *Intervention in School and Clinic*, 42 (3), 148-155.

Tze Ming, Ng, Peter. (1993). Toward a new agenda for religious education in a multicultural Society. *Religious Education*, 88 (4), 585-94.

附錄一

家長同意書

親愛的家長您好：

本人目前就讀臺東大學幼兒教育系碩士班，目前正在進行碩士論文「建構多元文化氛圍的幼兒教室之行動研究」。本研究是想藉由發展多元文化的課程，探討幼兒在多元文化氛圍的教室中，親、師、生的互動及教學歷程的變化。

本研究結果僅供學術研究之用，絕不做個人比較，資料絕對保密不外流。但仍需徵求您的同意，是否同意讓您的小寶貝成為本人的研究對象，期盼您的支持與同意！謝謝您！

班級導師：王蕙文 敬上

同意書調查表

☐ 我同意讓我的孩子成為本行動研究的研究對象。

☐ 我不同意。

幼兒姓名：

家長簽名：

附錄二

服裝學習單

小朋友，請你聽聽看！你知道老師播放的音樂是哪個國家的舞蹈嗎？請你畫出他們穿的服裝。



高雄市○○國小附設幼稚園萬聖節親子遊行通知單

本園定舉辦戶外教學，竭誠歡迎愛心家長們撥冗參加，協助照顧我們的小寶貝。

1、時間：九十六年十月三十日（星期二）上午 9：00~11：30

2、地點：校長室、C15 家商店、○○冰茶、○○大飯店。

3、活動內容：裝扮遊行、幼兒歌舞表演

○○國小附設幼稚園啓

家長同意書回條

貴園舉辦萬聖節親子遊行

一、班級：_____班

姓名：_____

二、幼兒是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

三、家長是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

四、家長簽名：_____

中華民國九十六年十月十五日

○○國小附設幼稚園啓

高雄市○○國小附設幼稚園聖誕節戶外表演通知單

本園定舉辦聖誕節前戶外表演，竭誠歡迎愛心家長們撥冗參加，協助照顧我們的小寶貝。

2、時間：九十六年十二月二十日（星期四）上午 9：00~11：30

2、地點：學校周邊商家：麥當勞、○○銀行、○○皮鞋店。

3、活動內容：化妝歌舞表演

○○國小附設幼稚園啓

家長同意書回條

貴園舉辦聖誕節戶外表演

一、班級：_____班 姓名：_____

二、幼兒是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

三、家長是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

四、家長簽名：_____

五、可以協助之工作：

☐ 掌園牌 ☐ 音控組 ☐ 照顧幼兒 ☐ 協助拍照 ☐ 路線規劃探勘

中華民國九十六年十二月五日

○○國小附設幼稚園啓

高雄市○○國小附設幼稚園戶外教學通知單

本園定舉辦戶外教學，竭誠歡迎愛心家長們撥冗參加，協助照顧我們的小寶貝。

3、時間：九十七年二月二十一日（星期四）上午 9：00~11：30

2、地點：愛河燈會區。

3、活動內容：元宵節賞花燈

○○國小附設幼稚園啓

家長同意書回條

貴園舉辦戶外教學【元宵節賞花燈】

一、班級：_____班 姓名：_____

二、幼兒是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

三、家長是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

四、家長簽名：_____

五、可以協助之工作：

☐ 路線探勘 ☐ 照顧幼兒 ☐ 協助拍照 ☐ 機動組

中華民國九十七年二月十一日

○○國小附設幼稚園啓

高雄市○○國小附設兒童節表演通知單

本園為配合國小部兒童節慶祝大會，特準備表演節目：泰式風情、牛仔好忙，竭誠歡迎愛心家長們撥冗蒞臨欣賞，並協助照顧我們的小寶貝及表演前、後之工作。

一、時間：97 年 4 月 1 日（星期二）上午 8：30~10：00

二、地點：本校音樂廳。

三、活動內容：模範兒童表揚暨兒童才藝表演

○○國小附設幼稚園啓

家長同意書回條

貴校舉辦兒童節慶祝大會

一、班級：_____班 姓名：_____

二、家長是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

三、家長簽名：_____

四、可以協助之工作：

- | | | |
|----------------------------------|---------------------------------|------------------------------------|
| ☐ 協助化妝、卸妝 | ☐ 協助髮型設計 | ☐ 協助表演前、後更衣 |
| ☐ 照顧幼兒 | ☐ 協助攝影 | ☐ 協助拍照 |
| ☐ 清點租賃服裝 | ☐ 歸還租賃服裝 | ☐ 機動組 |

中華民國九十七年三月十七日

○○國小附設幼稚園啓

高雄市○○國小附設幼稚園戶外教學通知單

本園定舉辦戶外教學，竭誠歡迎愛心家長們撥冗參加，協助照顧我們的小寶貝。

4、時間：97 年 4 月 8 日（星期二）上午 9：00~11：30

2、地點：科工館親子遊。

3、活動內容：大手牽小手：親子同玩創意積木

○○國小附設幼稚園啓

家長同意書回條

貴園舉辦戶外教學【科工館親子遊】

一、班級：○○班

姓名：

二、幼兒是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

三、家長是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

四、家長簽名：

五、欲參加家人的姓名、身分證字號、 出生年月日：

1. _____

2. _____

3. _____

六、可以協助之工作：

☐ 照顧幼兒

☐ 協助攝影

☐ 協助拍照

☐ 車輛安全檢查

☐ 機動組

中華民國九十七年三月二十四日

○○國小附設幼稚園啓

附錄八

母親節感恩活動

邀 請 函 暨 通 知 單

本園為配合母親節來臨，特舉辦母親節感恩慶祝活動，時間訂於 97 年 5 月 3

日（星期六）上午 9：00~11：00，地點：本校大禮堂，活動內容計有：

	活動內容	時 間
一	親子捏麵人	9：00 ~ 10：00
二	親子帶動跳	10：00 ~ 10：30
三	溫馨時刻：獻花、槌背、按摩、擁抱、Kiss	10：30 ~ 11：00
四	快樂賦歸	11：00

竭誠歡迎您撥冗參加，共襄盛舉，與我們共享溫馨歡樂時光，在此預祝您有個美好、溫馨又難以忘懷的母親節。

母親節感恩活動

一、班級：○○班

姓名：

二、幼兒是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

三、家長是否參加此活動

☐ 同意

☐ 不同意

四、家長簽名：

五、欲參加家人的姓名

1. _____ 2. _____ 3. _____

4. _____ 5. _____ 6. _____

中華民國九十七年四月十四日

○○國小附設幼稚園啓

附錄九

蛋黃酥製作教學

高雄市○○國小附設幼稚園幼二班通知單
蛋黃酥製作教學

本班將於 6 月 7 日(星期六),特邀 C24 媽媽來園教授拿手點心—蛋黃酥製作!

竭誠歡迎有興趣的家長帶著您的小寶貝來園共襄盛舉,謝謝您!

一、時間:97 年 6 月 7 日(星期六)上午 9:30

二、地點:本校大禮堂

三、幼兒姓名:_____

四、家長是否參加此活動 ☐ 是 ☐ 否

五、幼兒是否參加此活動 ☐ 是 ☐ 否

六、家長簽名:_____

七、欲參加家人的姓名

1. _____ 2. _____ 3. _____

八、為響應環保,請自備便當盒及開水,並協助清理會場,謝謝您的幫忙。

中華民國七十九年五月十六日

○○國小附設幼稚園啓

附錄十

台灣、福建、廣西、越南美食品嚐會

邀請函暨通知單

本園將於下個月(6月23日),舉辦台灣小吃、福建、廣西與越南美食品嚐會,

特邀○○媽媽、○○媽媽、○○媽媽、○○媽媽與○○媽媽提供拿手家鄉菜!

期盼您的響應與參與,本園將提供:米糕、肉丸、小籠包與臭豆腐,歡迎您

提供餐點並自備碗筷來園與我們同歡,並請事先將您欲準備的菜餚告知王老師,

以免菜餚種類過多重覆。謝謝您!

八、時間:97年6月23日(星期一)下午3:00

九、地點:幼二班教室

三、班級:_____班 姓名:_____

四、幼兒是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

五、家長是否參加此活動 ☐ 同意 ☐ 不同意

六、家長簽名:_____

七、欲參加家人的姓名

1. _____ 2. _____ 3. _____

七、可以協助之工作:

☐ 提供菜餚,菜餚名稱:_____ ☐ 佈置會場

☐ 收拾善後

中華民國七十九年五月二十三日

○○國小附設幼稚園啓

附錄十一

本籍家長問卷

1、您知道我們班上有哪些幼兒的媽媽是外國人士（含大陸籍）嗎？

2、您會特地和您的孩子談論到這些幼兒的媽媽國籍與您們不同嗎？

3、您去過「廣西」、「福建」或「越南」旅遊或洽公嗎？

4、您對這些地方的印象如何？

5、若有適當的機會或適合的場合，您會不會利用機會對您的孩子進行機會教育呢？例如：到餐廳品嚐「廣西」、「福建」或「越南」菜餚或在電視台中看到這些國家（省份）的節目表演等。

6、您覺得在教學活動的設計中讓幼兒認識身邊可接觸到的異國文化，是否可以拓展孩子的世界觀呢？

- 1、您到台灣多久了？現在習慣了嗎？
- 2、您來台灣之前聽過「台灣」嗎？
- 3、請問您為什麼會和台灣的人結婚？
- 4、請問您來台灣之前，會說國語（普通話）或閩南語嗎？
- 5、請問您多久回家鄉（廣西、福建、越南）一次？
- 6、您在台灣會不會特地去吃「家鄉菜」呢？
- 7、您的家人會不會反對您教小朋友說家鄉話呢？

附錄十三

母爲台灣籍幼兒訪談大綱

1、請問你知不知道我們班上的小朋友誰的媽媽是外國人？

2、請問你知不知道我們班上的小朋友誰的媽媽是從大陸來台灣的？

3、請問你覺得 C11、C12、C17、C20、C22、C26、C27 的媽媽和你的媽媽有沒有不一樣？

4、如果你會說一點點「越南話」，你看到 C17、C20、C26、C27 的媽媽來幼稚園，你會不會想和她們用「越南話」打招呼呢？

5、請問你覺得學「客家話」和學「越南話」難不難學？

6、請問你會不會想要學更多的「客家話」和「越南話」？

附錄十四

母爲大陸籍或越南籍者幼兒訪談大綱

1、請問你知不知道你媽媽還沒結婚前的家在哪裡呢？

2、請問你有和媽媽回去過（越南、廣西、福建）她原本的家嗎？

若已回去過媽媽的家鄉者再回答此題

3、請問你媽媽和她家裡的人（例如外公、外婆）說的話，你聽的懂嗎？

4、請問你媽媽有沒有教你說「越南話」或「廣西話」、「福建話」呢？

5、請問你在家裡，爺爺奶奶或爸爸會不會讓媽媽教你說「越南話」或「廣西話」、「福建話」呢？

6、請問你家裡有沒有從「越南」或「廣西」、「福建」帶回來的東西呢？

7、你比較喜歡住在「越南」或是「廣西」、「福建」？還是比較喜歡住在「台灣」呢？爲什麼？